

Valero a duna Gobierno chens pa busca solucion

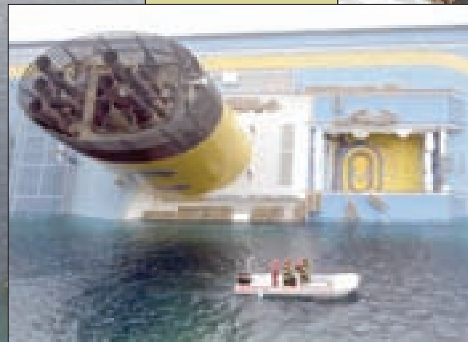


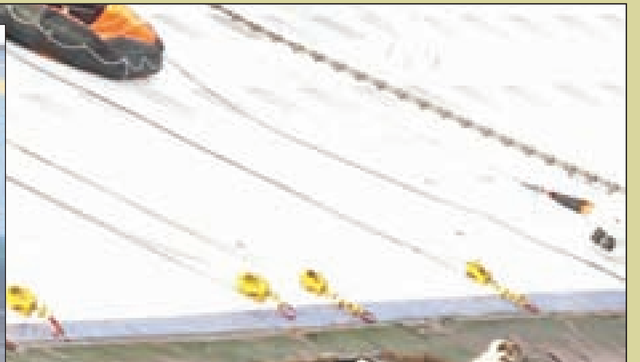




Costa Concordia ta pega riba rif y Capitan ta bandona barco









Titanic 1912 – Costa Concordia 2012

Guera entre sindicato ABV y Hunta di Supervision y Directiva di HOH a yega su punto culminante

ABV no ta acepta nada mas y a bay tur afo y tin su miembronan su tras

FOR di awe Director Medico di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, dr. Arnoud Boesten tin solamente 9 dia mas pa traha. ABV kier e ora p'e sera e porta di hospital su tras y no mira bek. E mag di bin bek solamente como paciente of como bishitante. No como consehero ni tampoco como 'voorlopig' Director Medico.

No ta cu Raad van Bestuur so ABV ta den un kimera, pero tambe cu Hunta di Supervision cu tampoco ta funcionando manera mester ta.

Tur cos a cuminsa cu e tramitenan den nombramento di un Director Medico pa Dr. Horacio E Oduber Hospital na unda e opinionnan tabata fuertemente dividi. Pasobra cu ABV a vocifera su opinion den prensa Hunta di Supervision a haya ta bon pa manda yama henter directiva di ABV pa duna nan un lastra y exigi di Presidente sra. Gina Maduro un dispensa.

ABV a bay bon prepara n'e reunion aki y ta puntra su mes, dispensa pakico? Pasobra a bisa publicamente cu bond ta faborece dr. Jaime Falconi como Director Medico of pasobra cu nan a denuncia e hecho cu Director di Hunta di Supervision, Gerardo Oduber tin conflicto di interes den e posicion cu e ta.

Oduber Agencies ta entrega masha hopi producto na hospital y den un caso asina un di e doñonan no por ta den e funcion di Presidente di RvT. Ningun caminda na mundo. Pakico Aruba si mester tolera asuntonan asina? Poco poco mas e puyitonan ta sali di bou e macuto y esaki no lo ta un bista bunita, segun ABV. Hunta di Supervision a laga traha un reglamento di Governance Code y lo ta bon pa saca esaki den publicidad pa mira si loke ta sosodiendo den HOH ta bay segun e code aki.

E miembronan di Hunta di Supervision ni pa nada di mundo kier baha di nan posicion. Hasta nan a bay asina leu di cambia statuut na 2007 pa permiti nan mes pa keda dos temporada mas, contra tur regla di etica.
Obispado si nan a core na mal ordo di eyden. Frans Brinkman p.e. ta den Hunta di Supervision pa casi 15 aña caba y su tempo pa bay a yega dia bieu, sigur desde a cambia e Regentenraad di antes den e Hunta di Supervision awe.

Pero, pa straño cu por zona, nan ningun kier bay. Ta wordo bisa cu den reunionnan di Rotary riba dialuna nochi nan ta sera deal cu otro.

Lo ta bon pa find out kico di berdad tin den dje. Pasobra, nan ta bringa pa keda y hasta ta bay asina leu di difama sra. Gina Maduro di ABV y demas miembronan di directiva di ABV den un carta manda pa tur hende den hospital pa bisa cu e no ta haci su trabou bon y cu e no por representa e sindicato mas. Asina leu cosnan a yega den hospital.
Ta masha hopi cos sindicato a denuncia, pasobra ta masha hopi cos tin cu no ta bayendo bon.

Awe ta un dia mas y un bes mas reunionnan ta sigui. Reunion tras di reunion y ningun sorto di solucion. ABV ta den estado di alerta y ta prepara pa cualkier accion, asina nos a ser informa ayera tardi. Ta parce cu tin un guera formal, cu por termina masha mahos mes, sin tin un ganador, y ta perdedor so lo tin.

Pa yuda prepara algun denuncia di fraude administrativo pendiente

E proposicion ta p'e polis femenino Hulandes wordo nombra na Landsrecherche

Aki SPA no tin nada di bisa

NO ta tur hende, den husticia ta acuerdo cu e polis femenino Hulandes a dicidi entrega su retiro, pasobra e no ta dispuesto pa sigui traha den un ambiente hostil, crea pa Sindicato di Polis. Pasobra aki ta trata di un persona cu tin e experticio riba tereno di investiga fraude administrativo pa cual Mando Policial a dicidi di tum'e den servicio pa re-enforza Cuerpo di Polis, pero sigur nos Cuerpo di Recherche cu mester di mas personal specialisa riba cierto tereno.
E forma cu dirigencia di SPA a bin ta cuestiona y ataca e polis femenino Hulandes aki, sigur no ta goza di sosten di tur hende, y esaki por a ser senti tambe den e propio Cuerpo Policial, unda no ta tur polis ta di acuerdo cu SPA.

Tumando na cuenta awor, e conocemento di e polis aki, considerando cu entre otro Landsrecherche mester di mas hende, pasobra manera ta ser bisa, nan tambe ta "onderbezet", e proposicion cu nos di AWEMainta ta haci awe publicamente, p'e dama aki ser tuma pa traha na Landsrecherche y dune como encargo e.o. e casonan hudicial cu tin pendiente y cu no por bin los for di Landsrecherche manera esun di Lotto pa Deporte y caso di Dump, unda un cantidad di placa di pueblo a ser inverti, sin tin nada concreto awe.

Landsrecherche no ta cay bao di Mando Policial, pero bao di Ministerio Publico, cu a bin ta bisa, cu Landsrecherche ta onderbezet, y como tal e casonan menciona, te awe no a mira luz di dia, siendo cu dia cu Recherche e.o. a traha riba e caso di Lotto pa Deporte, e tabata cla pa cuminsa cu detencion, y ora cu a pidi autorisacion di Ministerio Publico, ordo a bin pa pasa e caso pa Landsrecherche cu te dia di awe no a haci nada mas cu e caso, cu excepcion a detene 2 persona so.
Pa loke t'e caso di Dump na Parkientenbos, te awe nada no a bin afo tampoco, atrobe cu e mesun argumento, Landsrecherche no tin suficiente hende pa traha riba e casonan aki.
Anto esaki ta un bon oportunidad pa Landsrecherche cuminsa na re-enforza cu e dama polis aki, cu manera menciona ta un experto riba casonan di fraude administrativo y asina e casonan cu ta pega na Landsrecheche por mira luz di dia. Palabra de facto ta na Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers.
Si tal nombramento tuma lugar, SPA no tin net nada di bisa tampoco. P.e. dia cu un Hulandes a keda nombra pa forma parti di RST, ni un musca a bula di parti di SPA, siendo cu por tin polis local, cu por a forma parti di team di RST tambe.

Hopi comentario tabatin cu e mucha muher aki no mester a entrega su retiro tampoco, pero manera menciona, e no kier a traha den un ambiente hostil, su SPA a crea den Cuerpo Policial.
Den e caso aki ta bon pa ripiti un famoso frase di un persona cu ultimamente ta bisa, "mi no kier ta parti di e problema, pero parti di e solucion", loke kier men awor, cu SPA a haya oportunidad pa soluciona e falta di experticio den Cuerpo di Recherche, pero a prefera di keda para banda di e problema. SPA mester bin dilanti awor cua t'e solucionnan pa re-enforza Cuerpo Policial cu falta di personal.

Academia Policial Watty Vos no ta crea suficiente polis pa yena e vacaturanan cu tin. Y banda di dje, ta ser fuertemente cuestiona, si e exigencia pa bira polis, a keda reduci, si mira cuanto polis cu ta den formacion of a termina nan estudio pa bira polis, ta bin ta haya nan den problema serio. Confirmando cu mentalmente nan no ta prepara.

Por ultimo, raport di WODC, cu a bira asina famoso, cu te a crea e fase di "'t busje komt zo", ta un raport traha riba e parti administrativo y ta conclui cu ta keda na Gobierno pa denuncia e hechonan cu ta wordo considera como hechonan cu por ser persigui penalmente. Pero si no tin suficiente hende pa traha riba e denuncianan aki, ta cargamento di awa hiba laman. Pesey nos a bisa caba, cu "het busje a zink na caminda". Y awe por conclui cu tin hende cu no kier pa husticia cay den e investigacionnan aki. Pakico?

Gobierno a logra un espacio di tempo pa busca solucion pa refineria

Intervencion rapido y activo entre Valero y Gobierno a crea perspectiva den un situacion grave!

ORANJESTAD–Den luna di December algun dia prome cu Pasco Gobierno di Aruba a wordo notifica door di e ehecutivonan di Valero na San Antonio cu e refineria na Aruba ta sufriendo perdidanan grandi a causa di e situacion economico internacional. Mester bin cu un solucion rapido cu ta duna perspectiva na e situacion cu e refineria ta pasando aden. E mercado di crudo riba nivel mundial ta afectando tur refineria na mundo, pero e refineria na Aruba mas ainda, como cu Aruba no ta produci productonan final di balor halto manera gasolin. E margennan entre e prijs halto di crudo y e prijs pa e productonan cu Aruba ta produci no ta rindiendo ganashi, pero perdida.

Gobierno di Aruba di un forma diligente haciendo uso di e red di embahadanan di Reino den paisnan bisiña a aserca PdVSA di Venezuela y EcoPetrol di Colombia y e Consulnan General di Venezuela y Colombia na Aruba pa yega na un cooperacion strategico cu refineria Valero na Aruba. "E refineria ta nifica 15% di nos economia y Gobierno di Aruba lo no spaar ningun esfuerzo pa yega na un cooperacion strategico den region", Prome Minister Mike Eman a declara.

Prome cu fin di aña ya caba un delegacion di PdVSA riba invitacion di Prome Minister Mike Eman a topa cu e representantenan di Valero na Aruba pa discuti un posibel relacion y un acuerdo di suministro di crudo riba termino corto-mediano y largo. E esfuerso aki a habri un dialogo awor cu PdVSA pa suministra un tipo di crudo cu ta satisface e demanda di Valero y un posibel partnership entre e dos companianan aki. Gobierno di Aruba a probecha tambe di e invitacion haci na Prome Minister Mike Eman pa ta Hefe di e Delegacion di Reino Hulandes durante instalacion di Presidente Ortega di Nicaragua. Na Managua, Prome Minister Mike Eman, a topa cu e vice-canciller di Colombia, Sra. Lanceta. Akinan ambos mandatario a discuti posibel cooperacionnan strategico entre e empresa Colombiano y Valero.

Durante su estadia na Managua, Prome Minister a papia cu Presidente Chavez di Venezuela y a elabora riba e relacion di trabou entre e refineria na Aruba y PdVSA. Tambe Prome Minister Mike Eman a papia cu Minister di Relacionnan Exterior di Venezuela, Nicolas Maduro. Na mesun momento Minister De Meza encarga cu Utilidad y Energia a reuni na Caracas tambe pa avansa e relacion Valero-PDVSA. "Mas cu 90 aña pasa Lago a establece un refineria na un lugar strategico cu por a refina e crudo procedente di Lago di Maracaibo. Pa e mesun motibo, PdVSA ta un partner real y logico pa e operador di e refineria na Aruba", Minister de Meza a splica.

Despues di e bishitanan clave aki, ambos mandatario di Aruba a biaha pa San Antonio, Texas, unda a reuni cu Sr. Bill Klesse, CEO di Valero y tambe demas miembronan di e team ehecutivo di Valero. Akinan a profundisa e goodwill cu e Gobierno actual a crea for di dia di su instalacion cu Valero. Ta a base di e Settlement Agreement cu Valero unda a soluciona tur disputa fiscal y a crea un regimen fiscal nobo unda di un banda a elimina e BBO riba exportacion y alavez a introduci pa e refeneria un regimen fiscal nobo cu ta atractivo pa Valero y pa Aruba, cu a haci cu e refineria a reinicia su operacion na Januari 2011.

Basa riba e goodwill aki cu Aruba a gana cu e cambionan cu Gabinete Mike Eman a introduci, e refineria ta bek den operacion. E margenan internacional awor ta for di alcance di Gobierno di Aruba y Valero. Locual lo haci un diferencia grandi ta sea cu margennan mehora of cu Valero haya un partner cu tin crudo. Algun siman pasa na December 2011 e incertidumbre tabata grandi y tabata mustra cu den poco tempo e situacion lo bira mucho dificil pa sigui carga e perdidanan. Awor cu e perspectivanan cu tin a base di e contactonan cu Gabinete Mike Eman a establece y e goodwill cu Gobierno ta gosa di dje serca Valero e empresa despues di e bishita di Prome Minister Mike Eman y Minister di Energia, Mike de Meza a habri un espacio di tempo pa busca un solucion rapido pa e sostenibilidad di e refineria.

E ehecutivonan di Valero tabata impresiona cu e esfuerzonan cu Gabinete Mike Eman ta haciendo hunto cu nan consejeronan pa busca un partner strategico pa e refineria Valero na Aruba. E refineria ta emplea alrededor di 750 persona directamente, pero su actividadnan ta nifica 4000-5000 cupo di trabou den e mercado laboral di Aruba. Valero ta consciente di esaki y a compromete su mes pa hunto cu Gobierno busca un solucion pa e problema. "E situacion ta keda uno hopi delicado, mester bin un solucion rapido, pero nos ta gradicido pa e espacio di tempo cu Valero a duna pa busca e solucion", e prome mandatario di Aruba, Mike Eman a bisa. "For di prome cu Pasco Gobierno di Aruba hunto cu Valero ta trahando 24/7 pa yega na un solucion y evita mas perdida riba termino largo pa e compania".



Despues di nenga nan compensacion y ahuste di salario

No ta keda e trahadornan di Simar otro, cu busca caminda di Huez

DIABIERNE ultimo, si tabatin basta miembro di Sindicato di Maestro di Aruba, presente n'e reunion general, unda decision mester a cay, si ta cumpli e decision di 2010, di paga dos trahador di Simar, un Secretaria y un werkster, como 58 mil florin di compensacion y ahuste di salario, manera e maestronan mes a logra.
A dicidi di pone e punto akin a votacion, y tabata 44 miembro cu a vota contra di ehecuta e pago aki y 12 miembro a vota na fabor.

Cu esaki no ta keda e trahadornan aki otro, di busca nan derecho na Huez, y ta nan mes mester busca nan abogado pa bringa e caso aki pa nan.
Awor ta ser bisa, cu e trahadornan aki no ta ambtenaar, y nan no tin derecho riba dicho compensacionnan, pero di acuerdo cu nan convenio di trabao, nan tin derecho riba esakinan.

Presidente actual di Simar, Robin Ann Didder, a bisa di ta respeta decision di mayoria di miembro, pero si Huez dicta cu nan tin razon di recibi nan pago como tal, anto nan lo tin cu haci esaki cu consenshi limpi. No por otro. Manera ya menciona, mayoria di e miembronan presente diabierne anochi a sosten e decision pa no ehecuta ningun pago y pa laga e trahadornan aki bay Huez pa busca nan derecho.

Di acuerdo cu cifra di AZV

Mayoria paciente cu ta ser manda pa exterior pa cuido medico ta problema cu curazon

Den edicion di Pulso, e publicacion di AZV di december ultimo, nos a tuma nota di un articulo cu Lucy Strijdhaftig a scirbi encuanto di e Gastonan di Cuido Medico den Exterior. E ta un articulo yamativo, cu nos ta di opinion cu pueblo merece di sa, unda su placa ta bay cu ta wordo cobra como prima.
Manera Lucy Strijdhafting ta bisa cu ta casi na final di aña 2011e ta kere ta bon pa por informa e aseguradonan riba e cantidad di pacientenan cu ta wordo manda den exterior pa cuido medico. Tambe e ta kere cu ta bon pa ilustra e cifranan di 2010 compara cu 2011. Ora di lesa e cifranan mester tene cuenta cu AZV no a sera aña 2011 ainda y cu e cifranan di 2011 ta tuma te cu 23 november.

Cada peticion pa tratamento medico den exterior ta wordo registra den nos sistema na momento cu e drenta na AZV.
Lucy Strijdhaftig ta kere cu e cifranan aki ta papia pa su mes. Nos mes por mira kico t'e problemanan medico di mas grandi na Aruba.
Problema di curazon, malesanan di wowo y cancer. Aunke tin biaha e berdad ta algo doloroso pa scucha tog no por evita di menciona esaki, pero mayaria biaha ta nos mes no ta cuida nos salud debidamente.
Nos ta come cuanto y kico nos kier, e resultado ta hopi biaha cu nos ta bira obeso y ta haya problema cu curazon.

Ta bira diabetico cu despues hopi biaha ta causa problema cu wowo. Nos ta druk, ta haya stress y alabez ta come liher y ta come tur caminda menos na cas. Nos curpa no ta haya e descanso y nutricion cu e mester, curpa ta bira zwak y cancer ta na birada di skina.
Di acuerdo cu Lucy Strijdhafting el a traha 12 aña na Hulanda den un centro medico.
E tin 11 aña ta traha na AZV den Departamento di Cuido Medico den exterior.
E a confronta hopi sorto di paciente di varios nacionalidad y un cos e por remarca: Malesa no ta discrimina.
E sufrimento di un paciente no ta a base di color of rasa. Pesey mes Lucy Strijdhaftin ta pidi pa nos tin un solo meta pa 2012: "Cuida bo mes manera bo so por cuida bo mes!"

A base di e cifranan publica, por mira cu mayoria di paciente cu a ser manda den exterior, ta pa curazon (175), sigui pa problema di wowo cu ta 141 caso. Te cu 23 di november ultimo un total di 927 paciente a ser manda den exterior pa busca cuido medico. Na 2010, esaki tabata 1014, pero manera remarca, e cifra di aña pasa ta tuma te dia 23 di november.

Den un otro articulo nos por a tuma nota cu gastonan medico total di AZV na 2010 pa paciente, ta 330.6 miyon, cu ta cubri 98.229 asegurado. Pa loke t'e cuido medico den exterior e suma ta monta na 29,2 miyon florin.
Ora di mira e cifranan aki, ta surgi e pregunta, si Aruba no merece un Centro Cardiovascular na Aruba?

Cifranan 2010

LAND	HOOFDDIAGNOSE	2010
VEN	Neuro-Chirurgie	1
	Kindergeneeskunde	3
	Cardiologie	2
	Alle diagnose	6
COL	Oogheelkunde	58
	K.N.O.	2
	Chirurgie	20
	Orthopedie	11
	Urologie	4
	Gynaecologie en verloskunde	13
	Neuro-Chirurgie	65
	Dermatologie	1
	Kaakchirurgie	13
	Interne Ziekten	8
	Kindergeneeskunde	61
	Cardiologie	190
	Longziekten	3
	Maligniteit	124
	Psychiatrie	1
	Neurologie	13
	Nefrologie	2
	Alle diagnose	589
CUR	Oogheelkunde	174
	Chirurgie	2
	Urologie	3
	Kaakchirurgie	30
	Interne Ziekten	1
	Kindergeneeskunde	2
	Maligniteit	78
	Psychiatrie	8
	Neurologie	2
		1
	Alle diagnose	301
NED	Oogheelkunde	22
	K.N.O.	8
	Chirurgie	5
	Orthopedie	3
	Urologie	2
	Neuro-Chirurgie	3
	Kaakchirurgie	2
	Interne Ziekten	3
	Kindergeneeskunde	27
	Longziekten	3
	Maligniteit	18
	Psychiatrie	1
	Neurologie	3
	Nefrologie	4
	Alle diagnose	104
USA	Oogheelkunde	13
	Kindergeneeskunde	1
	Alle diagnose	14
Totaal		1014

Cifranan 2011

LAND	HOOFDDIAGNOSE	2011
VEN	Neuro-Chirurgie	1
	Interne Ziekten	1
	Kindergeneeskunde	2
	Alle diagnose	4
COL	Oogheelkunde	77
	K.N.O.	4
	Chirurgie	20
	Orthopedie	3
	Urologie	9
	Gynaecologie en verloskunde	9
	Neuro-Chirurgie	58
	Kaakchirurgie	32
	Interne Ziekten	22
	Kindergeneeskunde	51
	Cardiologie	175
	Longziekten	20
	Maligniteit	100
	Neurologie	8
	Nefrologie	1
		1
	Alle diagnose	590
CUR	Oogheelkunde	141
	Chirurgie	1
	Kaakchirurgie	10
	Kindergeneeskunde	1
	Longziekten	1
	Maligniteit	82
	Psychiatrie	8
	Alle diagnose	244
USA	Oogheelkunde	5
	Kindergeneeskunde	1
	Alle diagnose	6
NED	Oogheelkunde	16
	K.N.O.	7
	Chirurgie	4
	Orthopedie	1
	Urologie	1
	Neuro-Chirurgie	2
	Kaakchirurgie	2
	Interne Ziekten	2
	Kindergeneeskunde	20
	Cardiologie	3
	Longziekten	2
	Maligniteit	12
	Neurologie	1
	Nefrologie	9
		1
	Alle diagnose	83
Totaal		927

Awe Blauw Quant tin cu presenta dilanti di Corte di Apelacion

AWE Corte di Apelacion lo trata e caso di Juan Junior (Blauw) Quant, kende a keda sentencia den Corte di Prome Instancia na 15 aña di prison, pa intento di kier a asesina su señora Chaldira Vis, pero tambe su suegro. Tabata dia 14 di october aña pasa, cu el a tende e veredicto aki y Ministerio Publico no tabata di acuerdo cu e veredicto y como tal a apela, y asina awe dialuna e caso aki ta wordo trata, pero pro-forma. Tabata dia 26 di mart aña pasa, cu Blauw Quant a haci intento di mata su señora, Chaldira y su tata, haciendo uso di un arma di candela. Pero e no a logra den su intento, pero si mester bisa cu Chaldira Vis pa bida lo keda invalid.
E caso aki lo ta pro-forma, loke nifica cu Huez lo no bay den detayes di e caso, y lo fia un otro dia cu e caso lo bin dilanti den Corte di Apelacion. Ministerio Publico ta para riba su demanda di kier un castigo di prison di 20 aña pa Juan Junior (Blauw) Quant pa loke el a haci, pasobra el a haci esaki premedita.

Awe den Cas di Europa

Seminario Aruba-Harvard cu ta conta cu atendencia di personanan destaca

Di exterior como di Aruba mes



E siman aki, cuminsando awe 16 y mañan 17, e seminario Aruba-Harvard ta tuma lugar den Dr.Edward Cheung Innovation Center cu ta ubica den Cas di Europa.

E seminario interesante aki cu ta trata Energia y Desaroyo Sostenibel ta dura dos dia unda temanan actual ta wordo trata den forma habri cu otro en busca di solucionnan duradero pa un mihor mundo, un medio ambiente cu ta garantisa un bon calidad di bida y desaroyo sostenibel.

Tambe lo discuti con atende cu e cambio di clima y otro desaroyonan entorno sostenibilidad. Prome Minister Mike Eman riba kende su iniciativa e seminario aki ta tuma lugar na nos isla, ta habri esaki den oranan di mainta.

Profesor Peter Huybers (Harvard) ta un di e profesornan di Harvard cu ta participa n'e seminario Aruba-Harvard.

Peter Huybers ta profesor di Ciencia di Planeta y Tera. E ta profesor na Universidad di Harvard y su interesnan di investigacion ta riba e comprension di e sistema di clima y su implicacionnan pa sociedad.

Peter Huybers, kende na edad hoben a bira profesor na Harvard a obtene su Bachelor den Ciencia na Academia Militar West Point na 1996 y su doctorado (Ph.D) na Massachusetts Instituto di Tecnologia na 2004. Na 2009 el a ricibi e Premio Macelwane di e Union Geofisica Mericano, mescos tambe un 'Fellowship Packard' y un beca di MacArthur.

Profesor Ryan R. Peterson (Universidad di Aruba) ta moderador y participante n'e seminario Aruba-Harvard. Ryan Peterson a nace aki y t'e orguyo di Aruba. E ta profesor cu tin capacidadnan institucional pa inovacion di e isla na Universidad di Aruba y tin un catedra di investigacion di UNESCO den desaroyo sostenibel pa loke ta estadonan insular. Profesor Peterson ta Presidente di e Comision Nacional di Inovacion y Competitividad di Aruba. Profesor Peterson a obtene su Ph.D den Economía y Gobernacion na Universidad di Tilburg Hulanda.

Peterson tin un cantidad grandi di publicacion riba su nomber mescos tambe e tin mas di binti aña di experiencia internacional riba tereno empresarial, gubernamental y academico.

Dr.Jan v.d. Tempel (TNO) ta guia e seccion offshore di energia di biento na Universidad Tecnologico di Delft. Su specialidad ta e diseño di turbinanan di biento offshore (lama afo). Actualmente Van der Tempel ta envolvi den un programa yama FLOW (Far and Large Offshore Wind) cu e meta pa yega na 20% di reduccion di gasto for di biento di lama prome cu 2015.

Cu e instalacionnan nobo y cu e pensamento fiho di 'siña dor di haci' e meta aki ta alcansabel. Banda di su nombracion universitario, Van der Tempel ta fundador y CEO di Ampelmann Operations. E spin-off universitario aki ta diseña, construi y opera sistemanan pa haya acceso na structuranan den lama afo unda tin olanan grandi. Ideanan dinamico y progresivo cu tambe ta wordo discuti durante e dos dianan di e seminario.

Segun Mervin Wyatt-Ras

Cooperacion riba tereno di Salubridad Publico a haya atencion y lo sigui haya atencion durante e reunionnan di islanan den Reino y Hulanda

MERVIN Wyatt-Ras ta trece padilanti cu durante reunion entre Aruba, e paisnan nobo den reino, esta Curaçao, St. Maarten cu Hulanda di 9 te 14 di januari ultimo na St Maarten cooperacion ariba tereno di salubridad a haya atencion y lo sigui haya atencion. Durante e reunion cu a tuma luga, a keda palabra cu Drs. Mervin Wyatt-Ras, como presidente di e comision di Salubridad Publico den Parlamento di Aruba y esun cu conhuntamente cu presidente di comision di CIPRES a prepara un presentacion pa e reunion y a presenta e informacion den nomber di e delegacion.

Aki Mervin a trece padilanti cu punto di salida pa garantisa Salubridad Publico ta cu e ta accesibel, di calidad y cu e ta pagabel. Cu na 2001 AZV a keda introduci unda cu tur hende a haya derecho ariba cuido medico. Y cu despues a bin diferente cambionan den esaki. El a trece padilanti cu na Aruba e cantidad di Malesanan manera cancer, cardiovascular, presion halto y diabetes a aumenta. Tambe e cantidad di casonan di obesidad y di uzo di droga a sigui crece y cu ta necesario pa atende tanto e parti curativo como preventivo. A trece padilanti cu alabes cu lo independisa Inspectie di salubridad, cu tin intencion di reenforsa e cuido di eerste lijns, cu lo bin un sistema di registracion pa monitor pashent y diferente leynan lo ser actualisa y of introduci manera esun di "gezondheidszorg". E diferente paisnan a duna nan presentacion y a keda palabra cu lo lanta cu grupo di trabao entre e paisnan cu lo prepara tratamento di e topico e siguiente reunion. Aruba a haya e liderazgo di e comision den persona di Mervin Wyatt-Ras y parti di e comision lo forma Sr. Rozier di Corsou, Van Gent di Hulanda y Richardson di St. Maarten. Aki lo bay inventarisa tur e posibilidadnan di cooperacion entre e diferente islanan y tambe cu Hulanda. Wyatt-Ras ta spera cu den cooperacion cu tur e partner den Reino por yega na formanan di cooperacion concreto.



Diasabra na KIA

Mama gara ta pasa droga pa su yiu

Mas lat, otro preso a bin carga cu droga aden

Instituto Coreccional Nobo, ta un instituto cu tin como meta, drecha esnan cu a cay den man di husticia pa erornan cu nan a comete. Como tal esnan cu a cay, sigur mester di sosten di nan famia pa rehabilita.

Ora cu nos a tende cu diasabra mainta, ora di bishita, a logra di capta un mama ta pasa 3 paki di droga pa su yiu cu ta sera, bo ta puntra bo mes, ta ki sorto di mama esaki ta?

E no por ta stima su yiu, kende ta sintando castigo pa algo cu el a haci malo, y riba dje e mama ta yud'e den su maldad pa pasa droga p'e hinca den KIA.
Polis a bay di biaha KIA diasabra y a detene e mama, kende sigur tambe lo bay pariba, pa ta hunto cu su yiu, mientras cu e yiu a ser pasa pa cachot diasabra caba.

MAS CASO
Un preso, cu diasabra ultimo, p'e cuminsa custumbra di lo bay den libertad pronto, manera custumber ta haya dispensacion di un dia pa bay cas.
Ora cu e preso aki di fam W. a bolbe den oranan di atardi, el a bin carga cu droga pa su compañeronan den KIA.
E tambe a keda deteni, siendo preso caba, pero awor e lo keda den KIA, sin por bay den libertad manera tabata planea. Aparentemente nan no ta siña y ta sigui trata di hinca droga den KIA

Awor cu el a ser sentencia pa hopi aña di prison

No ta exclui cu Ministerio Publico lo bay interroga Joran van der Sloot na Peru

MINISTERIO Publico for di dia cu Joran van der Sloot a keda deteni na Peru, semper a biba pensa cu lo ta un bon oportunidad pa bolbe interroga e Hulandes aki, kende ta ser considera te awe e sospechoso mayor den desaparicion di e studiante Mericano, Natalee Holloway. Manera por corda esaki a sosode dia 30 di mei 2005, maske cu Corte na Alabama a declara Natalee Holloway oficialmente morto, sin te awe a haya su curpa.

Awor cu Joran van der Sloot a haya 28 aña di castigo, por ta awor e ta dispuesto di conta e berdad, ta opinion di Ministerio Publico, y como tal esaki ta ser evalua actualmente. Abogado General, mr. Taco Stein ta confirma esaki tambe na Amigoe diasabra ultimo, maske te ainda no tin un fecha determina si ta bay Peru, pero ta laga e tempo oportuno yega.
Mester bisa cu manera AWE-Mainta a publica siman pasa, cu pa fin di februari awor, Abogado General mr. Taco Stein ta bolbe St. Maarten, loke por nifica cu ta un otro miembro di Ministerio Publico lo por keda asigna di bay, si considera cu Joran van der Sloot ta dispuesto pa confesa e berdad di loke cu a pasa cu Natalee Holloway.

Maske cu Dave Holloway a haya cu Corte a declara su yiu muher morto oficialmente, semper e famia ta keda di haya sa kico a pasa exactamente cu Natalee Holloway. Hasta nan ta spera cu Joran van der Sloot un dia lo por ser extradicta pa Merca pa e.o. sinta castigo p'e hecho castigabel di a soberna Beth pa por a haya 25 mil dolar di un total di 250 mil dolar, cu el a pidi pa bisa kico el a haci cu Natalee.

Ta cu e 25 mil dolar aki Joran van der Sloot a biaha pa Peru, pa por a participa den un competencia di poker, unda despues di dos siman na Lima, Peru, a asesina Stephany Flores.

Auto a dal riba palo di lus na Boegoeroei

DIABIERNA anochi a drenta informe di un accidente riba e caminda di Boegoeroei pa Noord.

E chauffeur di e Toyota Corolla ta baha for di caminda di ta dal den un palo di lus, e chauffeur no a resulta herida pero si el a ser transporta pa warda di Shaba, caminda cu el a haya un cuarto pa sosega su curpa mirando cu e tabata basta cansa y segun el a conta cu su amigo a haci aña ayera y cu te awe ainda nan tabata celebrando.







Workshop cu profesornan di Harvard na Aruba ta cuminsa awe

Dr. Edward Cheung Innovation Centre ta sede pa e brainstorming aki



Dr. Edward Cheung Innovation Centre riba dianan 16 y 17 di januari ta e centro dinamico di encuentro di un seminario masha destaca riba temanan actual manera Energia y Desaroyo sostenibel. E seminario aki titula "Aruba-Harvard" por conta cu participacion di shete profesor di Universidad di Harvard, expertonan di Aruba, TNO, TU Delft y tin como meta pa sondea solucionnan creativo pa e problema mundial riba medio ambiente. Energia y Desaroyo sostenibel ta e topiconan riba e agenda durante e dos dianan aki.

Durante su recien bishita na Universidad di Harvard pa duna un lectura Prome Minister di Aruba a reuni cu Prof. Daniel Shrag kende ta e director di Centro di Universidad di Harvard riba medio ambiente. Den discusion hunto a nace e idea pa organisa na Aruba un seminario riba e temanan di gran importancia aki.

George Baker, profesor di Administracion di Empresa kende ta un lider riba temanan di storage di energia, Michael J. Aziz, profesor di Material y Tecnologia na e scol di Harvard di Ingenieria y Ciencias Aplica cu experiencia den fabrica material di celnan di energia solar mas eficiente, Peter Huybers, profesor di Ciencia di Tera y Planeta cu experiencia den ciencia di clima y di Caribe, Jonathan B. Losos, un profesor di Biologia di organismo y evolucionario y lider ecologista, cu enfasis special den biodiversidad, David Keith, profesor di Fisica aplica na e Facultad di Ingenería y Ciencia Aplica y tambe profesor di Politica Publico di Harvard Kennedy School y Henry Lee, profesor titular di Politica Publico y Director di Medio Ambiente y Recursonan Natural cu experiencia particular den transporte sostenibel.

Manera Prome Minister Eman a declara: "E interes den Aruba pa e Centro di Harvard pa loke ta medio ambiente y dor di un delegacion asina distingui di profesornan di Harvard, ta agradabel y ta duna un enorme reconocimento na e reputacion creciente di Aruba como un luga di primera clase den Caribe y America Latino pa estudio di cuestionnan dificil. E workshop ta un consecuencia logico y un cumplimento di nos Instituto di Energia Renobabel y nos Conferencia Anual riba Energia Berde y ta provee un setting mas chikito y mas informal pa studia e temanan asina importante aki. Aruba ta orguyoso di por sigui bay dilanti como lider den e region y exploracion di retonan dificil riba medio ambiente, sostenibilidad y energia renobabel".

Minister President Mike Eman lo haci e discurso apertura di e workshop aki. Ministernan di gobierno di Aruba lo uni tambe cu e profesornan di Harvard den e seminario aki, mescos tambe e expertonan di Aruba, analista y consejeronan, entre nan: Jan Ebbing di TNO Dr. Ryan Peterson di Universidad di Aruba y profesor Jan van der Tempel di TU Delft, un experto riba temanan di energia solar. Riba foto por mira Minister President Mike Eman cu Presidente di Harvard, Drew Gilpen Faust na momento cu Minister President Eman a bay duna un lectura na Harvard.

Gobierno a introduci sistema nobo di pago na su empleadonan

PA un poco menos di un aña un grupo di trabou hunto cu Departamento di Finanza a bin ta trahando riba un software cu lo mester atende cu pago di salario di empleadonan di Gobierno. E sistema aki a keda cla, despues di a haci tur e testnan necesario y ta wordo uza pa prome biaha ora di traha pay-slip di e luna aki.

Den cuadro di e programa nobo introduci aki mes, empleadonan publico y otronan cu ta ricibi nan salario for di Gobierno, ta cobra tur 24 di luna. E sistema tin esaki programa automaticamente. Antes e pago tabata wordo regla door di e departamento DIA, e sistema cu nan tabata uza tabata uno basta anticua, obsoleto y cu a wordo introduci mas di un decada atras. E sistema nobo aki ta completamente bou guia di Departamento di Finanza. E cambionan haci ta minimo, pero si e ta mas agradabel pa compronde, pues un layout atractivo. E pay-slip ta contene algun informacion adicional, cu ta importante tanto pa Gobierno como pa e empleado. E sistema nobo aki ta uno masha importante pa estadistica, principalmente ora p.e. kier sa cuanto empleado cu diploma MBO tin den servicio di Gobierno, etc. Na momento di acumula datonan, pa traha informenan, e ta hopi lihe. Mas cu tur cos, e sistema aki ta garantisa privacidad di e empleado pa loke ta su pay-slip. E sistema ta saca e pay-slip y hinke automaticamente den su envelop y seya esaki. E unico cos cu otro personanan lo por mira ta nomber di e empleado.

Cu e sistema nobo aki alabes a trata pa logra cu e bashi-premie cu Gobierno ta duna, wordo duna un tiki mas tempran cu e salario. Sinembargo no a logra. Pero cu tur siguransa entrante 2013, e bashi-premie ta wordo paga pa dia 10 di januari.
Awor ta asina cu en bes di e siman aki, tur empleado publico ta wordo paga diamars, 24 di januari pa prome biaha uzando e sistema nobo di pay-roll.

Mucha muhe perdi a ser encontra

Diasabra anochi pa 9'or e mucha muhe cu ta perdi for di diaranson 11 januari lo mester a sali di cas y no a regresa. Polis a bin logra localisa e mucha muhe Michelle G. Tromp di 16 aña na Kudawecha. Polis a papia cune pa cu su comportacion. Despues a tuma contacto cu su mama pa pasa busca na Warda di Polis na Shaba. Pakico e mucha muhe aki a bay for di cas no ta conoci.







Cu excepcion di algun trabao chikito:

Scol Basico Washington ta CLA, segun Minister Arthur Dowers

DIAHUEBS ultimo, Minister Arthur Dowers a bishita Scol Basico Washington pa wak con leu e trabao di renobacion ta di e parti di e edificio cu a sufri daño considerabel durante e "downdraft" na cuminsamento di aña escolar. Tanten cu Washington Kleuterschool, cu a sufri menos daño a keda cla basta tempo pasa caba, awor el a wordo informa pa cabesante Mimi Lampe y esnan cu a traha riba e edificio cu e scol basico tambe ta practicamente cla pa muda nan klasnan bek for di YMCA Dakota y Scol Basico Kudawecha. Esaki ta hopi bon noticia sigur no solamente p'e maestro y muchanan, pero p'e mayornan tambe.

Minister Dowers a expresa cu e ta hopi satisfecho cu e scol ta biniendo cla conforme cu e planning. "El a keda sumamente bunita," e mandatario a comenta, añadiendo cu e ta spera cu den futuro hopi sercano lo por sigui cu e otro fasenan di trabao, drechando e cosnan chikito cu mester wordo haci n'e otro edificio. "E parti cu a sufri daño parce un scol completamente nobo," el a comenta.

Ya cu e otro edificio di e Scol Basico Washington ta den bon condicion ainda y considerando cu tin otro scolnan den un situacion hopi malo, pa awor e team di Ministerio di Enseñansa ta prefera di inverti den e scolnan cu ta den un estado penoso prome pa trece nan bek na un nivel aceptabel.

Loke ta trata e edificio cu no a ricibi un dak nobo, Minister Dowers a enfatisa: "Mester haci si cierto cos pa loke ta verfmento, drechamento di e hekwerk, glasnan, etc."

E mandatario a conclui cu aunke cu e condicion general di e edificio cu no a sufri daño di e downdraft ta bon y di bon calidad, na momento cu dicidi di renoba Scol Basico Washington completo, lo cambia e dak y otro elementonan n'e otro edificio tambe p'e mesun diseño di dak nobo.

"Mi ta sumamente contento p'e muchanan, e famianan y e bario di Noord cu e scol a wordo drecha hopi liher," el a expresa.

Sr. Dowers a gradici e contratista Geerman, DOW , FDA y tur hende cu a coopera hopi liher na momento cu tabatin mester di nan apoyo, ora tabatin necesidad di urgencia.

"Nos mag di ta contento cu tur hende a pone man hunto y sera cabez hunto y realisa e trabao aki asina liher", el a conclui bisando.

Maltrato severo na San Nicolas

DIASABRA atardi a drenta informe di un maltrato severo na un bar na San Nicolas, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a compronde cu mas di un persona lo a maltrata un otro y lag'e cu basta sla na cabez. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa Centro Medico. Polis ta investigando e caso aki.







Chauffeur no a regula velocidad y a bay dal tras di auto na Paradera

DIAHUEBS anochi a drenta informe di un accidente na Shiribana na Paradera, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a constata cu e chauffeur di e S.U.V. no a regula velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Starlet sin ningun documento no a duna preferencia y a ocasiona un accidente

DIAHUEBS anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Cumana, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e Toyota Starlet blanco cu tabata bini di Wayaca y a bira bay pabao direccion rotonde Tarabana pero e no a duna preferencia na e auto cu tabata biniendo for di Santa Cruz. E impacto tabata un poco fuerte cual a laga 2 hende levemente herida. Na yegada di ambulance nan a atende e victimanan na e sitio mes. Polis a confisca e Starlet debi cu esaki no tabata tin ningun papel na ordo.



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Evelyn tin un record nobo di mentira

Anto pasando frontera



PARLAMENTO di Aruba su delegacion ta na St. Maarten actualmente pa atende reunionnan interparlamentario di reino y tur parlamento completo mester a prepara topiconan pa atende den e reunionnan nan aki y aki ta unda e representantenan di Mep manera semper kier stroba cos no a entrega nan contribucion y aki na St Maarten kier bin papia nonesense cu no ta opinion di parlamento di Aruba pero di nan como fraccion! Cueste loke cueste kier trece nan opinionnan y Sra. Eveline Wever Croes a kibra tur record aki na St.Maarten den mentiranan. E Sra. aki su sed pa poder y mentiranan a traspasa fronteranan! Sra. Wever a bisa cu ta su idea pa bin cu ombudsman siendo cu e ta den programa di AVP desde aña 2005 caba! E tempo ey e no a ni soña pa ta den politica! El a bisa cu tin iniciativa riba ley pa ombudsman siendo cu no tin niun ley di iniciativa riba ombudsman! Otro mentira di e Sra. aki!

Cu bon gobernacion y integridad ta importante pa mep caminda cu tin cu rapport di mas cu 200 pagina di corupcion di e gobierno di mep! Otro mentira mas di e Sra. aki! Cu te aki na St Maarten e mester a bin pa tende kico tur TNO ta haciendo na Aruba! Otro mentira mas pasobra e preguntanan riba TNO a wordo contesta den reunion publico den parlamento y claro cu e Sra. aki no tawata interesa pa sa kico TNO ta haciendo pasobra loke e ta interesa pa sa ta dicon utilities N.V a stop e huur den edificio di su tata y compra di e ex edificio di Dolce Vita! Aki e Sra. mentiroso aki a bin tende tur loke TNO ta haciendo na Aruba pa cu energia alternativa!

E Sra. aki a bisa cu asuntonan interno e kier trata na cas mes pero toch ta trece asuntonan interno na mesa. Aki bo ta ripara cu e Sra. aki ta gaña atrobe paso ta kier e kier trece asunto interno na mesa! Esey ta su meta despues e mes ta bay yora na Hulanda cu gobierno di Hulanda ta mina autonomia di Aruba! Hasta nan mester a wordo recorda door di parlamentarionan Hulandes cu cierto di e puntonan cu nan a trece padilanti ta asuntonan interno y cu nan mester wordo trata na cas mes cu ta Aruba! Mep ta rabia cu Hulanda tin bon impresion di Aruba! Na varios ocasion nan a trece esaki dilanti! Tur esakinan nos como fraccion di AVP a constata den e reunionnan interparlamentario di reino y nos lo informa pueblo di Aruba cu e hendenan aki tin un solo meta stroba cos cueste loke cueste apoya pa Sr. Booshi Wever cu ta un mep+ Ta tristo si pasobra nos tin un gobierno cu ta purba di drecha e lasonan cu reino y e hendenan aki ta purba kibra tur cos bek y esaki ta di lamenta.

Celebra Dia di Betico hungando bowling

DIA 25 januari dia di Betico Aruba Bowling Asscociation ARBAS y Eaglet Bowling Club ta organisa competencia di bowling cu ta hiba e nomber di Kegel Challenge.

E sistema di competencia ta hunga 4 wega riba 3 condicion di azeta long 44 feet Medium 41 feet short 34 feet y dual ta long y short, despues di cada wega ta cambia cancha.

Pa 2 or di atardi ta cuminsa competi individual e division di AA edad 6 pa 9 aña, A 10 pa 12 aña, B 13 pa 14 aña y C 15 pa 17 aña.

Despues pa 6 or di atardi ta sigui e competencia pa adulto 18 aña pa riba.

Esaki ta un competencia forma pa 2 hungado cu e averahe no por pasa 375 por ehempel un hungado cu tin 200 averahe por forma su team cu un hungado cu tin 175 averahe of menos y e averahe ta wordo scogi for di e resultado total anual.

Pa e division aki maximo participante ta 24 team y e team por ta forma pa dos homber of dos muhe of mixto.

Premiacion ta atractivo.

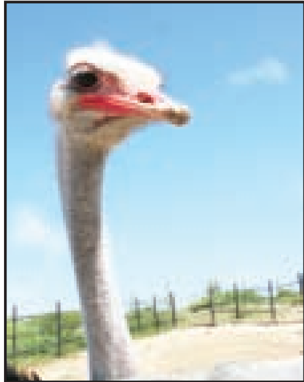
Tur e weganan ta tuma luga na Eagle Bowling Palace y na unda por inscribi pa participa.

Invitacion ta bay na bowlernan pa forma bo team y challenge bo mes riba condicion di azeta di kegel.

Tambe tin oportunidad pa train e condicionnan di azeta tur e dianan prome cu competencia. Pa mas informacion por acudi cerca Jeff, Glenda of Rita. Inscribi na tempo pa bo no keda afo.

E Parke di Avestruz orguyosamente ta presenta Chef Thomas Boland









Un di e actividadnan di vakantie mas dibertido ta un bishita na Parke di Avestruz, cu ta un lugar popular pa bishita pa mayoria di e tournan di jeep riba e isla.

Hendenan local y bishitantenan ta disfruta di lunch n'e parke, ya cu e Savana Lodge Bar & Restaurant ta sirbi un menu Africano/Hulandes memorabel, y ta ofrece tambe un Boutique bon surti cu Arte Africano. Tur esaki bao di maneho di Chef Thomas Boland. E parti mas interesante di e bishita semper ta e interaccion dibertido cu e habitantenan, esta e avestruznan y emunan, incluyendo un bishita pa e "incubators" y e kleuterschool di parha, cual ta cas di baby avestruznan, baby emunan, baby cabritonan, baby gansnan, y hasta un baby pot-bellied pig sumamente tutu.

Dia di Betico

Paseo riba bicicleta na Playa Pabao



DIRECTIVA di Centro di Bario ta anuncia su prome actividad pa 2012. Ta trata aki di un paseo riba bicicleta cu lo tuma luga diaranson 25 di januari esta Dia di Betico. E actividad aki ta cuadra tambe cu e actividad anual di "Tin Union Familiar" (TUF). E actividad aki ta enfoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organisa cu exito na unda famianan ta uni y participa na e actividad aki. E aña aki a dicidi pa organisa un biaha mas un paseo riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisiñanan, scolnan y barionan por forma nan grupo. Manera ya menciona e actividad aki lo tuma luga Dia di Betico. Mainta 9 or ta sali rumbo pa Arashi pasando via Bubali y San Miguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Noord. Lo tin musica pa compaña e grupo. Inscripcion ta tuma luga na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8 or pa 12 or y di 2 or pa 6 or. E prome 200 persona cu inscribi lo ricibi un T-shirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta inclui awa y fruta. Nos grandinan y chikitinnan tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Ultimo dia pa inscribi ta diabierna dia 21 di januari.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Recordar es vivir





Mira cuanto luga di parkeer nos a perde. Djis pa bin cu plaza aki plaza aya. Awor no tin luga drechi pa para auto. Anto tin mas cu mi no tin nan potret p.e. pariba di ex-Niki Habibe Supermarket tambe tabata tin uno y ya e no tey mas. Tin uno banda di ex-DOW pero yen di choller cla pa kibra auto y horta. Unda nos ta bay ??

Antonino Croes

Brievenbus



INDUDABLEMENTE e lema I love Aruba ta bunita. El a pega tambe, tur hende ta use cu orguyo y cu razon. Stima e bida baranca aki ta un virtud.

No solamente stima bo mes, of bo pareha of bo yiunan, sino stima tambe e bida baranca aki cu ta un regalo di nos Creador. Pesey no laga nos lubida e origen di e lema aki. Na prome lugar e ta bin di e grupo Stimaruba, dirigi pa hopi aña pa Olinda Rasmijn.

E grupo aki a hiba hopi bataya pa conserva nos naturaleza, entre otro contra Racetrack cu e Minister actual di Turismo a apoya all the way, y ruman di nos Prome Minister a manda traangas riba sra. Olinda Rasmijn, kende a protesta pacificamente contra e proyecto mafioso aki.

Despues e otro grupo di protesta cu a usa e lema aki t'esun contra e proyecto di Hotel Ritz Carlton, dirigi p'e casa di Parlamentario Juan David Yrausquin.

Cu orguyo mi a bisti e t-shirt Mi (curazon cora) Aruba Save Fishermen's Hut. Lamentablemente Juan David a bay contra su mesun casa den Parlamento y a vota na fabor di e proyecto Ritz Carlton cu a bay dor. El a bin cu un mocion pa no traha mas hotel despues di Ritz Carlton, e mocion a keda aproba. Tog Minister di Turismo a bay dor cu otro hotel, Hotel Bushiri, y Juan David no a protesta.

Juan David no ta un ja-knikker, tampoco un na-aaper, manera e resto di fraccion di AVP. Ken Juan David ta: Un schaker of un profiteur, pa usa palabranan di e escritor Havel?

Finalmente mi a ricibi informacion cu otro marketing companies ta rabia cu atrobe t'e mesun compania Minister di Turismo a duna e job entre otro di pone e bunita lema aki dilanti Bestuurskantoor. Porqué será? Email: arlampe@yahoo.com

Adicto hopi problematico a ser hiba Centro Dakota



Despues di hopi tempo cu e famia tabata sufri na man di e adicto y despues di varios intento pa pone bao curatela, awo cu e ta bao curatela no tabata tin lugar pero polis a intermedia y a traha un forma pa acomode na Centro Dakota pa su rehabilitacion.



Prins y Pancho pa Carnaval 58











DEN un Aruba Entertainment Center Completamente yen a tuma luga eleccion di Prins y Pancho Infantil, Hubenil y Grandi di Aruba su Carnaval 58. Tabata tin un total di 14 participante; 4 infantil, 4 hubenil y 6 grandi.

E resultado di e anochi aki a keda como lo siguiente.

Prins y Pancho Infantil 2012
Prins: "Kico a pasa" Jayrick Lopez
Pancho: "Nada un pasa" Pressy Pesqueira
Representando: Companashi Carnival Group

Prins y Pancho Hubenil 2012
Prins: "Fabu" Jordan Hilario
Pancho: "Loso" Emon Webb
Representando: Royal Carnival Group

Prins y Pancho Grandi 2012
Prins: "Bin Tuma" Eduardo Loefstop
Pancho: "Bo Cos" Jonathan Thiel
Representando: Champagne Carnival Group

SAC kier manda un palabra di felicitacion na tur e ganadonan y gradici tur e participante, hurado, crew di PwC, MC y henter e publico cu tabata presente cu a haci e anochi aki uno grandi y ameno y alabes ta haci un invitacion na pueblo Carnavalesco pa bin apoya nos muchanan cu ta bay participa dia 21 di januari 2012 den Joe Laveist Ballpark pa 7or pm den e Calypso y Roadmarch Infantil/Hubenil 2012.



Deporte

Alfonso Soriano lo cambia di team solamente si ta uno di october

AUNKE Alfonso Soriano a bisa den mas di un ocasion cu posiblemente lo no blokea un cambio di team, pero ta mustra cu a cambia di pensamento. "Nan por hasi kiko cu nan kier", Soriano a bisa. "Pero tin cu ta algo bon pa ami y mi famia pa ami ta di acuerdo cu e cambio. Ami ta comodo cu Cubs".

"Mi no ta bay pa cualkier team. Ami kier ta cu un team cu por lucha pa playoffs. Paso mi kier bolbe hunga playoffs. Asina ta cu mi mester ta mas como cu e team, con e ciudad ta unda nan kier mi cambia", el a bisa. Cubs ta den un proceso di reconstruccion, y Soriano a tende su nomber den varios rumor di cambio mientras tabata relaha cu su famia na Republica Dominicana e temporada morto. Cubs debe Soriano un 54 miyon dollar den e siguiente tres temporada y tin e control di su destino debi cu tin mas cu 10 aña den grandes y cinco aña den mesun team. Cubs a papia cu mas di ocho team, mayoria di nan di Liga Americano, riba un cambio pa Soriano". "Ami di berdad no ta hopi preocupa", Soriano a bisa. "Mi a wordo cambia dos of tres biaha antes, mi ta consciente cu esey ta parti di e wega". Soriano, un outfielder di 36 aña, a bisa no ta sigur si lo kier ta un bateador designa si bolbe pa Liga Americana, unda a hunga cu Yankees y Rangers. "Nan a bisami ta un bateador designa ta yuda salba bo pia nan", Soriano a bisa. "Pero mi no sa. Mi no a hasi'e hopi. Di berdad, tur cos ta depende di loke nan kier hasi. Ami ta gusta aki na Chicago".



Diego Maradona opera di emergencia



DIEGO Armando Maradona tabata interna diadomingo na Dubai debi na un dolor na su stoma, y lo ta opera den e siguiente ora na Emirates Arabes. Diego lo sali awe caba despues cu e operacion a tuma lugar ayera nochi, segun e comunicado di e team cu e argentino ta dirigi. Despues di su victoria diasabra, e argentino a bay hospital di Dubai pa saca piedra. Esaki nan a pone e dokternan dicidi di opera Diego, segun e club a bisa riba nan pagina oficial di Twitter.

Despues di gana 2-1

Jose Mourinho ta duna Mallorca merito





E entrenador di Real Madrid, Jose Mourinho a bisa despues di su victoria 2-1 den e stadion Iberostar, cu su team a hunga contra un rival hopi bon organisa defensivamente y pesey mester duna merito na Mallorca. "Mi tabata warda riba e pregunta si nos tabata falta e intensidad den e prome parti, pero ami ta prefera destaca un Mallorca cu a hunga un wega perfecto den defensa, cu semper tabata hopi bon organisa y tabata sa kiko mester hasi contra nos", Mourinho a splica. E tecnico portugues a sigui cu e elogio na e team cu ta dirigi pa Joaquin Caparros: "Nan a hunga hopi concentra, cu 11 hungador trahando hunto y wardando e contragolpe. Tabata un prome parti fantastico di Mallorca". Riba e papel cu instruccion cu a entrega na Pepe despues di e gol di Callejon, cu a duna nan e triunfo, Mourinho a bisa cu tabata tin'e prepara si score. "Pa experiencia, misa cu den e ultimo minuutnan, cu e emocion, ta hopi dificil comunica cu hungadornan, asina mi a duna un instruccion pa cambia nos forma di hunga, ya cu tabata riesgando hopi. Pesey, Callejon a baha pa yuda patras", el a splica. Tambe, Mourinho a referi na e tres defensa cu a alinea den e segundo parti. "Mi a pone Ramos, Pepe y Coentrao atras paso ta agresivo y liher pa hunga di e manera ey, cu tres defensa", e tecnico di Real Madrid a splica. E entrenador di Mallorca, Joaquin Caparros a admiti cu a keda un sensacion di rabia y impotencia na comproba di ki forma su team a perde. "Nos a hasi hopi bon, pero ya sa cu mi teoria ta cu e meritonan ey mester ta compaña cu resultado, y contra Madrid, tabata falta un poco di suerte", Caparros a splica. E tecnico tabata hopi critico cu e arbitro Perez Montero den accion puntual: "Tabata tin algun hugada, manera esun di Casadesus cu ta tremendo. Nos a wak'e atrobe y Pepe a kibra e offside. Ta mustra increibel cu no ta puntra pa esey", Caparros a bisa.

Texas Rangers a papia di e conversacion cu Fielder



E presidente di Texas Rangers, Nolan Ryan, a bisa diasabra cu e team tabata tin conversacion cu e pelotero Prince Fielder pero cu t'e ainda ta hopi preliminar. Ryan a admiti publicamente cu Rangers tabata tin un prome reunion cu Fielder y su agente Scott Boras. Ryan a bisa den un sesion di pregunta y contesta cu fanatico. Y a bisa cu e reunion tabata diabierna cu e proposito di tin un idea di loke Fielder y Boras kier.

Ryan a bisa cu ta hopi trempan pa sa si lo logra yega na un acuerdo cu e hungador di 27 aña. Rangers tin t'e cu diaranson pa yega na un acuerdo cu e pitcher japones Yu Darvish y Ryan a expresa optimista riba e posibilidad ey.

FALTA 2 SIMAN

Participa pa gana un Trip pa 2 pa Miami



1er premio
2 ticket pa Miami

2do premio
25,000 AA
Advantage miles

3er premio
10,000 AA
Advantage miles

Cumpra un total di 6 Large Pizza y participa pa gana un Trip pa Miami pa 2 persona.

Cu compra di bo prome Large Pizza bo ta ricibi un ticket pa participa. Yena e ticket full cu sticker cu cada Large Pizza cu bo cumpra y deposita esaki na un di e tiendanan di Domino's Pizza yena cu bo nomber, adres, telefoon y bo number di AA*.

Ultimo dia pa entrega ta 31 di januari 2012

* solamente si ta aplicabel



DOMINO'S PIZZA ARUBA

AmericanAirlines®





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa / Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®



ENSENANSA PA EMPLEO

GOBIERNO DI ARUBA

ta participa cu e siguiente cursonan lo bai cuminsa.
Hasi uso di e oportunidad aki..............inscribi!!!!

SAN NICOLAS, DIALUNA 9 JANUARI,
7.30 anochi na Bestuurskantoor San Nicolas

COMPUTER voor BEGINNERS
E curso ta ensera Hardware/Dos, Windows. Database, Spreadsheet, Wordprocessing. .

COMPUTER: programa Microsoft EXCEL
Si tin bastante interes lo duna curso den dia tambe.

COMPUTER: programa Ms WORD

COMPUTER: programa QUICKBOOKS

COMPUTER: SIÑA TRAHA RIBA INTERNET

BOEKHOUDEN BEGINNERS
E materia cu ta wordo usa ta for di e boeki di BKB y e lesnan ta na hulandes

COMBERSACION NA PAPIAMENTO principiante II

COMBERSACION NA INGLES princ. II

ORANJESTAD, DIAMARS 10 JANUARI
7.30 anochi na oficina di Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

GOOD MACUFACTURING PRACTICE (GCP)/HAZARD ANALYSIS CRITICAL CONTROL POINT (HACCP)
E curso aki ta bai trata tur loke tin haber cu food safety y higiena. E curso aki ta un rekisito pa esnan cu kier hanja un permiso pa restaurant, snackbar, snacktruck.

WAITER/WAITRESS
Un curso ta riba dialuna, diamars y e otro riba diaranson y diahuebs anochi. E curso ta dura ± 15 siman.

BARTENDER
Un curso ta riba dialuna, diamars y e otro riba diaranson y diahuebs anochi di 6.30'or pa 9.30'or.E curso ta dura 15 siman.

INDUSTRIA TURISTICA
E curso aki lo trata temanan cu tin di haber cu nos isla Aruba.

O'STAD, DIARANSON 11 JANUARI
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

COMPUTER voor BEGINNERS
E curso ta ensera Hardware/Dos, Windows, Database, Spreadsheet, Wordprocessing.

COMPUTER: programa Microsoft EXCEL

COMPUTER: programa Microsoft WORD

COMPUTER: programa QUICKBOOKS

COMPUTER: programa Ms. POWERPOINT

COMPUTER: programa AUTOCAD 2
Mester tin diploma di e curso Autocad 1.

ORANJESTAD, DIAHUEBS 12 JANUARI,
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

MARKETING 1
E curso ta dura 13 siman y tin les un bes pa siman.E curso lo trata e topico di Mercadeo.

MARKETING 2
E curso lo dura 13 siman y mester tin certificado di Marketing 1 pa sigui e curso aki.

COMBERSACION NA PORTUGES Princ.

COMBERSACION NA PORTUGES Avanza I

HORTICULTURA/PERMACULTURE
E curso aki ta pa sinja e personanan cu ta interesa den plantamento (mata)

INLEIDING ARUBAANS RECHT 1
E curso aki ta bai trata leynan laboral di Aruba, pa asina por tin miho comprendemento entre donjo di trabao y e trahado.

INLEIDING ARUBAANS RECHT 2
E curso aki ta sigi esun prome.

BASIC LIFE SUPPORT
E curso aki ta inclui CPR, First Aid, AED (Defribilador Automatico) pa asisti caso di emergencia tanto pa grandi como chiquito. (babysitters, Enfermero). Por hasi re-cert tambe y ta certifica di AHA. (American Heart Ass.)

ORANJESTAD, DIALUNA 16 JANUARI,
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

CARPINTE FINI
Pa sigi e curso aki mester a hasi Carpinte shop of a sigi LTS den carpinteria,

Storeroom Keeper/ F & B Cost Control
E curso ta 2 anochi pa siman.

METSLA
E curso aki ta sigi e curso prome.

KLEIN VAARBEWIJS (Licencia pa embarcacion chikito)
E licencia aki ta valido pa:
1. Embarcacionnan di largura di 12 te 20 meter, cu excepcion di remolcador (tugboat of sleepboot) y embarcacionnan destina pa uso di transportacion comercial di mercancia cu un capacidad di 15 ton of mas, of pa transporta un of mas persona contra pago.
2. Botonan di motor rapido cu no ta usa den combinacion cu skinan acuatico.
Tin dos curso pa siman. Un ta riba dialuna y diamars y e otro curso ta riba diaranson y diahuebs. Les ta dura 6 siman.

BOEKHOUDEN BEGINNERS
E materia cu ta wordo usa ta for di e boeki di BKB y e lesnan ta na hulandes

BOEKHOUDEN GEV. I
Mester a sigui Boekhouden Beginners. Ta trata aki e di dos parti di e boeki di BKB.

E CURSONAN LO CUMINSA DEN LUNA DI FEBRUARI 2012 (despues di Carnaval).

E cursonan ariba menciona ta dirigi ariba practica, Pa mas informacion por jama telefon 5825662 of acudi personalmente na oficina di Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33, Eagle.

FORMULARIO DI INSCRIPCION POR WORDO YENA SOLAMENTE RIBA ANOCHINAN DI INSCRIPCION.

NO ta permiti pa bini cu mucha.

Arsenal ta perde contra Swansea City



ARSENAL a perde contra Swansea cu score di 3-2, su di dos derrota consecutivo y ta keda leeuw di e prome lugar di e clasificacion ingles di futbol. E team di Arsene Wenger, no por a conta cu e spaño Mikel Arteta, debi na un lesion, pero a pone Inasi Mikel. Awo ta keda cuatro punto di Chelsea, di cuatro den e clasificacion di Inglaterra, cu Manchester City ta domina. Arsenal tabata incapas di wanta Swansea, cu no a cay apesar cu e team di London a logra score na di cinco minuut cu gol di Robin van Persie. Na cuarto di ora, Scott Sinclair, a empata e wega cu un pinalty. Den di dos tempo, Swansea a hunga di contra atake. Nathan Dyer a logra pone su team dilanti. Theo Walcott a empata e wega atrobes, pero den e siguiente hugada, Daniel Graham a probecha un pase di Gylfi Sigurdsson pa asina Swansea bolbe haya e ventaha, y triunfo di 3-2. Arsenal ta sigui di cinco, mesun hopi punto cu Newcastle, cu a yega na di seis lugar despues di gana QPR, den e estreno di Mark Hughes como tecnico.



Diego Simeone ta analisa su prome victoria na cabes di Atletico Madrid

E argentino Diego Pablo Simeone, entrenador di Atletico Madrid a bisa despues di e victoria contra Villareal (3-0) den Vicente Calderon, cu e cambio di e team ta debi cu e hungador ta hayando nan mes y a papia di e entusiasmo di e team. “Nos tin cu bay trankilo. Nos ta conociendo. Di parti di e hungadornan tin un gran predisposicion pa tur loke nos kier. E cambio aki ta debi cu nan ta hayando nan mes. E ta un team importante, debi cu tin hopi mucha nobo den Atletico, y esey ta tuma tempo”. “Mi kier gradici nan pa e disposicion cu tin pa cu e trabou”, Simeone a bisa. “E team ta birando mihor, tin cu hasi esaki cu trankilidad y e entusiasmo di e hungadornan pa e club. Esey ta ponemi hopi contento”. Tambe a bisa cu e wega di su team contra Villareal tabata importante. “Nos ta topa cu un rival cu tin hopi bon hungador y mester tin e intensidad halto, paso si wak e posesion di e wega, Villareal ta un team yena di bon hungador”, el a analisa. “Nos ta busca lo contrario, hunga cu un ritmo halto. E team a hasi un wega hopi bon, mas cu tur riba e tension y pa e gran compromiso cu e ambiente y loke ta bibando den Calderon”, Simeone a bisa. “Awe tabata un wega importante pa Atletico Madrid. Un team hungando manera nos kier”.





Real Sociedad ta logra gana Valencia cu score minimo

REAL Sociedad a logra sera e herida cu a haya den Copa del Rey, y contra Valencia a logra gana cu score di 1-0, den e peor wega di e temporada aki pa esnan di Valencia. Real tabata un team hopi sigur den defensa, apenas a duna Valencia opcion, el a demostra cu e 6-1 di Mallorca tabata un accidente y a gana si'n demasiado sufrimento. Valencia den contra, a acusa e revolucion cu Unai Emery a introduci pa duna descanso na varios di su titularnan y con a wak esaki fracasa, ya cu tur e cambionan den e team a uni na falta di inspiracion di e trahador di wega: Ever Banega. E intencion tabata bon, pero e ehecucion tabata malo. No tabata tin un futbol di calidad pa parti di ningun di e dos teamnan. E hungadornan tabata perde liher y constantemente e bala, apenas tabata yena na e gol rival. No tabata tin ningun ocasion di gol den e prome tempo. E segundo tempo a cuminsa y ya Real a hasi un atake riba error defensivo di Valencia y Griezmann no a faya den e momento ey y asina nan bay dilanti. Desde e momento ey, Real a hasi doño di e wega, tabata tin e bala y tabata haya e buraconan contra un Valencia completamente perdi. E 2-0 tabata mustra di yega y no e empate.



Novak Djokovic kier gana e oro e aña aki

DESPUES di conquista tres di e cuatro torneo di Grand Slam di e temporada pasa y subi na prome lugar di e ranking mundial, Novak Djokovic kier amplia su horizonte den 2012. Y e tenista serbio ta kere cu lo tabata hopi bunita un medaya di oro olimpico. "E ta un di mi prioridadnan e aña aki, Weganan Olimpico", Djokovic a declara den un rueda di prensa. "Mi tabata tin e honor y e privilegio di representa mi pais na 2008 den e Weganan Olimpico di Beijing. Tabata un experiencia extraordinario, inigualable". Djokovic a haya e medaya di bronce na 2008, ora e tempo ey e number uno di mundo, Rafael Nadal, a bay cu e oro. Roger Federer tambe a gana un oro na Beijing, aunke den double.

E torneo di Weganan Olimpico di London tin un nificacion special pa hungadornan, ya cu ta wordo hunga na Wimbledon, considera como e catedral di tennis. "Tennis ta solamente un di hopi deporte presente den Weganan Olimpico, cu ta e acontecimento deportivo mas prestigioso, mas valioso y mas reconoci den historia di deporte. Esey ta bisa tur cos". "Mi ta hopi contento pa bolbe representa mi pais y pa bolbe riba e yerba di Wimbledon unda mi a hunga na 2011 y a logra un di mi meta nan mas grandi. Asina cu mi ta spera di hunga bon, y cu tur cos bay bon y por gana un medaya pa Serbia". Pero esey no ta nifica cu Djokovic no ta duna importancia na e cuatro grand slams, y no ta kita e posibilidad di gana tur e temporada aki.

"Tur cos ta posibel", el a indica. "Obviamente den 2011 tabata e mihor aña di mi carrera t'e cu awo. E lo ta hopi dificil pa ripiti esey". Djokovic tabata tin un record di 10-1 contra Nadal y Federer den 2011. El a gana e spaño den seis final y su unico biaha cu a perde contra e suizo tabata den e semifinal di Roland Garros. Ademas a gana su prome 41 wega di aña t'e cu a perde na Roland Garros, pero despues a conquista e titulo di Wimbledon y US Open. Na final di e temporada tabata keha di lesion, loke a permiti cu Federer a gana esaki. E suizo, campeon di 16 Grand Slams, a caba e aña riba un bon racha, cu ta inclui su di seis titulo di Copa Masters. Y aunke no a gana ningun Grand Slams pa prome biaha den 9 aña, Federer a demostra cu t'e ainda ta un oponente peligroso na 30 aña.



Internacional

Titanic 1912 – Costa Concordia 2012

Y Capitan di Costa Concordia acusa di bandona su personal y pasaheronan













SCUBA divers a raporta cu a haya dos curpa mas entre e 3 nan caba cu a muri, despues cu e cruiseship a dal den riff. E curpanan a wordo haya den un parti di e barco cu ta bou awa, Costa Concordia.

Despues di descubri e curpanan toch despues tabata tin bon noticia, a rescata tres persona di e barco. Un trahador y un pareha recien casa tabata rescata di e barco, di cual e capitan lo wordo acusa di bandona su personal y pasahero nan. Costa Concordia a dal den e riff banda di e isla di Giglio, Italia, diasabra trempan. Ningun di e 126 mericano abordo di e barco no tabata entre esnan seriamente herida. E personal di e barco cu a wordo rescata, tabata tin su pia kibra y rescata despues di 36 ora cu e accidente a pasa. Despues cu e ultimo curpa nan a wordo haya, 17 persona ainda ta perdi, 11 pasahero y seis personal.

E barco tabata tin 4,234 persona na momento cu esaki a dal den e piedra anochi, creando un buraco di 160 pia. Investigadornan ta kere cu e barco tabata hopi aden na canto y a dal den e piedra di cual e capitan ta bisa no ta marka. E capitan di e barco, Francesco Schettino, na e momento aki ta arresta, di cual lo wordo acusa di bandona su personal y pasahero. E incidente a pasa banda di 9;15 di diabierna anochi, na momento cu e pasaheronan tabata comiendo. Pasaheronan a tende un zonido duro y despues un blackout. Par di minuut despues, un anuncion hasi pa e personal tabata bisa cu tin problema cu coriente. Pero na momento cu e barco a cuminsa tilt, hopi pasahero a ignora ordo y a bay riba e deck.

Pasaheronan a bisa cu e crew no kier a baha e botonan di salba bida. Par di nan a ser baha, pero no tur hende a subi nan. Banda di 11'or di anochi, e barco a cuminsa tilt mas ainda y e botonan di salba bida no por a ser baha mas. Di cual varios pasahero a cuminsa bula den e awa frieuw y landa pa canto. E Capitan Schettino a bandona e barco banda di 12;30 di madruga, di cual ainda tabata tin pasahero riba dje y no ta t'e cu 6'or di mainta e ultimo a wordo salba. Segun prensa italiano, Schettino tabata hiba Costa Concordia hopi cerca di e Giglio hopi biaha pa e pasaheronan por saca potret.

"Dios ta amor …. y amor ta Dios"
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayece cristianamente



Sra. Petra Flora Kelly-Semeleer

Viuda di Joannes (Wanwan) Kelly
Mihor conoci como Chi Pe of Petra di Wanwan
*23 oktober 1912 – † 11 januari 2012

Na nomber di su yiunan:
Benjamin (Chemito) y esposa Asucena Kelly-Koolman
Joannes (Jan) y esposa Margot Kelly-Jansen
Sra. Vda. Aurora Thiel-Kelly
†Bertranda van Dijke-Kelly
Jozef (Cheppy) y esposa Filomena Kelly-Kelly
Nemencio (Nenchi) Kelly y Mia
Crispina (Pina) Kelly
†Ruben (Rudy) Kelly

Su nieto(a)nan:
Truus, Swinda y Hubert, Franklin y Fanny, Ingrid y Rinus, Gino y Deta, Joureen y Ludwig, Shayenne, Jeanette, Crisienne y Ricardo, Lisa y Angelo, Roseanne (Roosje) y Ronny.

Su bisanieto(a)nan:
Jeffrey, Isha, Thisia, Hilyane, Tracey, Ilyesca, Jennifer, Ginovanny, Dylan, Juriene, Dyani, Jayxon, Jaynior, Dyron, Jeanella, Jeantymee, Arhomi, Ajoni, Teriq.

Su tataranietonan:
Carlrick, Jean Kendrick.

Ex-suegro(a)nan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, cuñanan, ihanan, comer, compernan,coleganan y verpleegsternan di Stichting Thuiszorg Aruba.

Famia: Kelly, Semeleer, Koolman, Jansen, Thiel, v/d Biezen, Kock, Bermudez, Franken, Wever, Scholder, Laclé, Geerman, Illidge, Arends, Lopez, Tromp, Croes, Figaroa, Flanegien, van Dijke, Erasmus, Vrolijk, Barrera, Daké, Conradus, Gei y Kleinmoedig na Curacao.

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diaranzon 18 januari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Oportunidad pa condolencia: Dialuna 16 januari 2012 na Aurora Funeral Home, Cumana #76 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donashon pa misa Santa Anna na Noord lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu Papa Dios su voluntad, y tur loke ela nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di mi mami, mi esposa, nos wela y tanta stima;



Magdalena Benvenuta Winterdaal-Figaroa

Cariñosamente yama "Mami, Wela, Tang Leng, Tia"
*14-10-1943 †12-01-2012

Na nomber di su:
Querido esposo: Oswald "Walti" Winterdaal

Su único yiu stima: Carina Winterdaal

Su nieta (o) nan stima: "Su princesa pop": Charlaynne "Lula" santos Diaz, "Su preti wowo": charrick Winterdaal

Mescos yiu: Adrian Winterdaal

Tata di su nietonan y mescos yiu: Hugo Rafael Santos Diaz

Manera su nietonan: Allysha y Zyonn Croes, Aj Figaroa

Rumannan stima:
†Juan Pedro Kelly y famia
†Rosa y Tarcisio Semeleer y famia
Jose Figaroa y famia
†Augustin Figaroa y famia
†Marcelo Figaroa
Filomena Figaroa y Verona Orman y famia
Juanita y Querino Navas y famia
Francisca "Alicia" y Mommy Tromp y famia

Su swa y cuñanan stima:
Vdo Foyan Winterdaal y famia
Julita y Poli Pereira y famia
Fefe y Shomina Winterdaal y famia

Lucas y Magda Winterdaal y famia
Joy y Chita Winterdaal y famia
Emi Winterdaal y Lloyd Baptiste y famia
Chica y Chito Peña y famia
Roosje Winterdaal y Efrain Boekhoudt y famia

Su sobrina (o)nan stima na Aruba, Hulanda y Corsow: Margarita, Lyonell, Darlene, Mercedes, marco, Johanna, Miguel, Roselyn, Osric, Vivian, Lilian, Liram, Tico, Grace, Robby, Evelyn, Chrystalle, Edje, Jorge, Nanny, Jomar, Jorlanny, Julie y Brian y famia, Dorothy y Jossy y famia, Lucille, AJ, Alexis, Patrick, Elizabeth, Rawy, Brandy, Aldrick, Licenne, Maureen y famia, Niurka y Maarten, Remy, Verona, Zyonn, Alysha, Ignanda y famia, Anna Lucia y famia, Leander y famia, Melissa, Francis, Jozef, Jessy y Deco y famia y tur esnan di Piedra Plat.

Primo y primanan stima, comer y compernan, bisiñanan, amistadesnan.

Amigo(a)nan di cas: Ina Christiaans y famia, Luis Orman y Noelia, Emiliana Tromp y famia, salome Krozendijk y famia, Rebecca Geerman y famia, Coromoto Maduro y famia, Philomena Vrolijk y famia, Olga Guiteres y famia, Claudia y Mery, Elize Thomasa.

X coleganan di Compra NV
Amiganan stima: Rita, Mena, Rina, Leenchie

Demas famia: Figaroa, Winterdaal, Santos Diaz, Kelly, Semeleer, orman, Navas, Tromp, Croes, Guzman, v/d linde, Britten, Rada, Constancia, Montas, Pereira, Feliciana, Zievinger, Werleman, Inocencia, Peña, Boekhoudt, Geertruida, Zimmerman, Sanchez, Lacle, Boudih, van Rooij, Geerman, Arends, Schwengle, Flanegin, Eckmeyer, Wolff, Kock, Dijkhoff, Angela, Simon, Suarez, Koolman, Halley, Christiaans y Pers.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 16 di januari 2012 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Bakval 14 di 7'or pa 9'or di anochi.

Un Donashon pa "Fundashon Sonrisa" lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel
na Misa pa esaki.



Biba cada momento

"The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?
The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?"

With deep sympathy, but contented with the best of life God permitted her to live, we announce the passing away of:

Mrs. Naomi Veronica Ladeut Gumbs



(employee of SABA)
Sunrise: 14th September 1947
Sunset: 10th January 2012

Left to mourn her loss:

Husband:	Felix (Felipe) Ladeut
Children:	Neomar Ladeut, St. Maarten Nelson Ladeut, Aruba
Sisters:	Lucille Gumbs & family, St. Maarten Elaine Gumbs & family, St. Maarten † Euphrine Gumbs & family, Aruba † Agnes Gumbs & family, St. Maarten Maria Gumbs & family, St. Maarten
Brother:	Louis Gumbs & family, Aruba
Great aunt:	Beryl Hazel, Aruba
Great uncle:	Wilfred Hazel, St. Maarten

Nieces, nephews and family members, too numerous to mention

Close friends:	Carol Stroop, Geraldine Meyers, Claudia Philips, Sandra Courtar, Gracia Hazel, Patsy McDougal, Norma Martijn.
Colleagues:	Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA)
Related families:	Gumbs, Ladeut, Hazel, Arrindell, Richardson, Le Grand, Misaine, Flanders, Bryson, Meyers, Wilson, Dollison, Brooks, Lawrence, Blijden, Gerot, Van Emden

Our sincerest apologies for the names of families and friends we could have forgotten in our grief.

Condolences will be accepted at The Olive Tree Funeral Home, Bernardstraat 134-136 San Nicolas
Tuesday 17th of January 2012 from 7:30 – 9:30 pm

The funeral service will take place on Wednesday, 18th of January 2012 at 3:30 pm at the Church `Seed of Life', Bernardstraat (Jackson church), followed by the internment: Government Cemetery Cura Cabay (Zeewijk). The body of the late Mrs. Naomi Veronica Ladeut-Gumbs will be laid out at Olive Tree Funeral Home from 12:00 noon-1:30 pm. Then from 2.00 pm at the Church `Seed of Life', Bernardstraat.

After the funeral, please no condolences at home!

Condolences for the family of the late Naomi Veronica Ladeut-Gumbs
can be sent to the website of the Olive Tree Funeral Home:
www.theolivetreefuneralhome.com

"I Lo E seka tur lagrima for di nan wowo, I lo no tin morto mas, ni tristesa ni sklamashon ni dolo lo no tin mas. E kosnan ku tabata pasa antes no tei mas".
Rev.21:4

Cu hopi tristesa na nos curazon, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

AURA HELENA BRITO

*18-03-1956 †12-01-2012

Na nomber di su:

Mama: Yvette (Bertha) caraballo y Efrain Geerman y famia
Yiunan: Yvette Julissa y Fredlin Boekhoudt-Werleman y famia
Aura (Aurita) Werleman y Leoncio (Leo) Koolman y famia

Nieto y nietanan: Geneyla Boekhoudt
Amylin Boekhoudt
Je-Shua Koolman
Audric Koolman

Tata di su yiunan: Franklin y Connie Werleman-henriquez y famia

Rumannan: Lucrecia (Chena) y Juan geerman-Brito y famia
Digna Brito y famia
Beatrix y Belin Werleman-Brito y famia
Jacqueline Brito y famia
Iris Jacqueline Brito y famia na Venezuela
Magali Brito y Ramon Guerrero y famia
Daisy Brito y famia
Cesar Brito y Joane Posier y famia
Isnubis Brito y famia na Venezuela
Andreina y AlejandroVillamarin-Holsman y famia

Manera ruman: Maria Fernandez na Venezuela

Tanta y omonan: Marciana Caraballo y Shonco Geerman y famia
Maria Ventura-Caraballo y famia
Julian Caraballo y Maria Paesch y famia
Jacinto y Mimi Caraballo y famia
Vda. Maria Caraballo-Britten y famia

Sobrino y sobrinanan: Gwindy y Giovanni Boekhoudt y famia, Juancho y Gladys Geerman y famia, Andre Geerman, Giovanny y Astrid Dirksz y famia, Janine y Ruben Dubero y famia, Melissa Dirksz y yiu, Alvin y Nina Brito y famia, Robert laveist y Shariesa Nicolaas, Omar laveist y yiu, Jonathan Brito y yiu, Franklin Wever, Jerino Henriquez, Jeanely Brito, Jeandry brito, jemond Brito, Stefani Rivas na Venezuela, Nicol Rivas na Venezuela, Brandon Arends, Cassyenne Arends, Irisvette Agunbero y Remy Roos, tatjuska Agunbero y Benjamin Winderdal, Armando Agunbero, Bryan Agunbero, Yvette y Fonso Wilson y famia, Starsky Brito, Jayda Brito, Jayden Brito, Sofia Betancourt y Alejandro Origuen Marcano na Venezuela, John Kevin Villamarin, Joan Kelly Villamarin, Jozienne Villamarin,

Manera sobrino: Jesseley
Ihanan: Robert Laveist, Andre Geerman, Johnny Geerman, Jemond Brito y Milangela Paesch
Primo stima: Salomon Buddy

Famia: Brito, Caraballo, Werleman, Boekhoudt, Koolman, Geerman, Dirksz, Dubero, Laveist, Wever, Henriquez, Rivas, Arends, Guerero, Agunbero, Villamarin, Velasquez, Fernandez, Betancourt, Ventura, Paesch, Britten, Buddy, Winterdaal, Wernet, Colina, Anthony, Gomez, Maduro y demas famia kir a invita coleganan di S.A.B.A., primo y primanan, ex cuña y swanan, amigo y amiganan, verpleegster y personal di Dr. H.O.H. di interne heren afdeling, dokternan y tur conocir pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 16 di januari 2012, di 2'or pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo rey na Brazil pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 15 di januari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona of famia.

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33.

Cu honda pena pero conforme boluntad di Dios nos ta participa fayesimento inespera di :

Eugene Bernard Geerman

mihor conosi como "Coyote"
* 21-04-1970 † 14-01-2012

Den nomber di su mayornan:
Benny y Myrna Geerman

Su jui: Eugemar Geerman

Su compañera y mama di su yui:
Xignara "Xiki" Tromp

Su ruman:
Jenira y Merco Curiel
† Ricky Geerman

Su sobrinonan:
Gianni Curiel y Ludwig Rasmijn
Gerard Curiel y su jui Sean-Julian

Tanta y omonan:
Mario y †Mildred Tromp y juinan
Panchito y Betty Tromp y famia
George y Vilma Tromp y famia
† Diana y Ernesto Pardo y juinan
Imelda y Alberto Kock y famia
Stella y Eddy Marchena y famia

† Cheban y Miriam Geerman y famia
† Ninita y Fenchi Feliciana y famia
Remakla Geerman y famia
Rosa y Bubu Marin y famia

Shon Pe y Lucita Geerman y famia
Lucy y Yuchi Curiel y famia
Rita y Chinto Geerman y famia

Primo y primanan, bisiña, amigo y conocirnan, coleganan di Topcar, ex-coleganan di Garage Cordia. Famia: Marin, Geerman, Curiel, Nicolaas, Tromp, Maduro, Lacle, Kock, Marchena, Delaney, Feliciana, Pardo, Yagua, Jaccopucci, Winterdaal, Croes, Rodriguez, Dijkhoff, Trimon, Kelly, Semerel, Lampe, Fingal, Wernet, Werleman, Quandt, Schwengle y Giel.

Ta invita tur amigo y amiganan, bisiña y conocirnan, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 18 januari 2012 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Imaculada Concepcion na Santa Cru Oportunidad pa condoleer Diamars 17 januari 2012 di 7or pa 9or na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Choler kier traha como guardia

Diabierna 00.28, polis ta bay den Caya Betico Croes, unda tin un choler sospechoso. Polis a bay y ta topa cu e choler E.K., kende ta bisa polis cu e habitante pariba di ex- Magic, a bise pa controla e cas. Ora cu polis a controla a resulta cu e cas tin un sistema di alarma. Polis a core cu K. for di e sitio.

Bou di alanan di todo poderoso lo mi haya refugio eterno

A fayese Cristianamente

Petra Virginia Lanoy, Vda di Tromp

Mihor conoci como Ina

Na nomber di su
Rumannan: Agnes Lanoy y famia
Tina Lanoy y famia
Carmen Guanipe y famia na Venezuela

Nieto stima:
Igor Jacobus y amiga

Tantanan:
Flora Catari y famia
Carmen Romero y famia
Enriqueta Ventura y famia

Subrina y sobrinonan na Aruba, Venezuela y Hulanda
Primo y primanan na Aruba y Venezuela
Ihanan, bisiñanan, conocirnan, amigo y amiganan

Demas famia: Lanoy, Tromp, Jacobus, Ventura, Catari, Campos, Millan, Petit, Maduro, Noguera, Henriquez, Mavares, Geerman, Ruiz, Cornelie, Guanipa, Roberti, Morris, Quandt, Cordeiro

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun nomber

Acto di entiero di Ina lo tuma lugar Diamars 17 di Januari 2012 na Misa Cristo Rey na Brazil.
Despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 2'or pm pa 4'or pm nos defunto stima lo ta reposa den misa Cristo Rey.

Adres pa condolencia:
Ad Patres Funeral Home
Dialuna 16 di Januari 2012
pa 7:00 pm pa 9:00 pm

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 14

	1 - 2 - 3
2:30	5277-6798-2932
9:00	5859-7785-9920

DIADOMINGO 15

2:30	7780-8460-0803

ZODIAC

	2:30	9:00
DIASABRA 14	7165 Libra	9482 Aries
DIADOMINGO 15	7374 Capricornio	

BIG FOUR

	DIASABRA 14	DIADOMINGO 15
2:30	3572	6262
9:00	9964	

SUPER FOUR

DIASABRA 14	DIADOMINGO 15
7030	1390

Sto. DOMINGO

6551
1434
8231

DIARIO

DIASABRA 14	DIADOMINGO 15
2367	8244
4515	4979
7381	1720

CORSOW

DIASABRA 14	DIADOMINGO 15
8955	9098
7294	9913
3872	2720

LOTTO PA DEPORTE 08-21-25-27-30 letter D Joker 12

LOTTO DI DIA 07-23-30-27-03

LOTTO FLORIDA 09-12-17-29-35-50

LOTTO FLORIDA POWER BALL 10-30-36-38-41 PB 01

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Angela
Pariba di Brug: dr. Weststrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Aruba Nautical Club cu un tremendo torneo

DIA 20 y 21 di januari 2012 Aruba Nautical Club tin e honor y privilegio pa ta sede di e di dos "Wahoo Challenge Tournament 2".

E torneo ta wordo patrocina pa " Budget Marine" cu ta pone un premio disponibel na balor di 1000 dollar na articulonan di Budget Marine. Fun Miles tambe ta regala e ganado absoluto 10.000 fun miles. Inscripcion ta costa 200 florin pa team y cada team ta consisti di maximo cuater piscado. E cuater mulato mas pisa ta valido pa e competencia. E metodo di pisca ta slip y ta uza rod cu reel, waya manual y rosario. E team cu e total di 4 mulato mas pisa ta e ganado absoluto. Nos ta haci un invitacion na piscadonan recreational y profesional pa participa na e evento aki.

E programa ta como tal:

Diabierna 20 di januari 2012

17.00 - 19.00 Inscripcion
19.30 - 20.00 Reunion di capitan
20.00 - 21.00 Recepcion y brindis

Diasabra 21 di januari 2012

07.00 Salida di botonan
07.30 Piscamento
16.00 Pisamento ta termina
18.30 Entrega di premio.

Nos ta invita pueblo en general pa pasa dia 21 di januari na sede di Aruba Nautical Club pasa un rato ameno. Lo tin musica bou encargo di e banda Je-O y un bar y cushina bon surti na prijsnan special. Nos ta gradici tur clubnan cu ta participa, nos miembronan y invitadonan. Y por ultimo un danki di curason na Budget Marine cu di un manera ehemplar ta sostene e deporte di pisca.

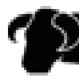
TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 Januari 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.66	2.71	2.77
Zwitserse Frank per CHF. 100	187.81	188.53	189.33
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	229.86	231.96	234.29
Euro per XEU. 100	225.40	227.46	229.74

Horoschoop

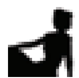

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta defendé manera nunca ántes bo concepto di bida, siendo cuidadoso pa expresá bo mes. Ta bon momento pa busca den bo mes y pone bo sentimento na pas.


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sinti necesidad di duna forma na bo ideanan y pensa profundamente cua ta bo expectativanan pa futuro.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Temporada di hopi tension den bo bida. Bo enemigonan ta sali na cla pa enfrentábo. Expandé bo horizonte, asina pa bo logra financieramente.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Pone tur bo energia na bo trabou y haci tur e cosnan bo tin pendiente. Ta tempo di studia y educá bo mes .


Leo 21 Jul - 20 Aug
Trata na haci deporte òf hinca bo mes den actividadnan atlético. Den bo relacion sentimental ta mas agresivo, pero na un manera hopi positivo.


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta traha mas de la cuenta relacioná cu bo cas. Si bo ta den conflicto cu bo pareha, bo ta den bo mihór momento y pone tur cos na claridad.


Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta identificá bo mas cu nunca ántes cu bo ideanan, loke ta lagabo cay den discusionnan. No trata lo demas di manera pa nan pensa manera bo..


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Placa ta ponébo pega na lo material cu bo a gana cu esfuerso y sacrificio. No laga pa nada tuma bentaha. Sea atento pa tur engaño.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo tin tur loke bo tin mester pa briya y destacá. Tur proyecto ta falicitá pa kas. Realisá cu cada cual ta den su derecho.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Purba na logra haci bo soñonan realidad, probechá pa bay tras di conkista si es cu ainda bo no tin pareha.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta bon momento pa concentrá bo atencion na balorá. Bo ta cumpra mas, asina bo ta invertí mas.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta ricibí ayudo èxtra pa expresá bo punto di bista y logra bo propósito. Si bo haña bo den conflicto cu bo pareha, ta bon momento pa caba cos mesora.

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Escolastica Cesarina Werleman-Werleman

mihor conoci como: "Lica" of "Mama Lica"
*10-02-1934 †13-01-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia :
Sero Pita 8A
Dialuna, Diamars y Diaranson y Diahuebs
7'or pm

Problema di relacion a caba na hincamento

" Wait on the Lord: be of good courage,
And He will strengthen thine heart:
Wait, I say, on the Lord. "
Ps. 27:14

With deep sympathy we announce the death of:

Mr. Anselme Connor

Better known as "Brother" or "Al"
24 January 1945 - 9 January 2012

Funeral will take place in the US.

Family Address in US:
117-48 224th street

Cambria Heights, Queens NY 11411

U.S.A

Diabierna 00.50, a drenta un informacion cu un homber y un muher a hinca otro cu cuchiu. N'e sitio a resulta cu ta trata di dos homber a maltrata otro cu cuchui, relaciona cu problema di relacion. Uno tabatin un corta y e otro un hinca. Tur dos a wordo hiba poli cu ambulance pa tratamento.

Recherche di warda a bay n'e sitio. Ta trata di e hombernan O.B., naci na Aruba di 43 aña y e homber J.E., naci na Colombia di 22 aña.

GRADICIMENTO /INVITACION

RubenTromp

Na nomber di famia di nos difunto stima nos kier a gradici tur cu a compañe durante su entiero.
Gradicimento ta bay na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a compaña nos difunto y cu a manda krans, telegram, e-mail y yamadanan ricibi.
Nos kier gradici en especial nos Tanta y omonan Melinda Wouter di Body Building
Gradicimento ta bai pa Stief Geerman pa su bonita canticanan.

Nos kier invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar
Diabierna 13 Januari 2012 pa 6:30 na misa Santa Anna
Dialuna 16 Januari 2012 pa 6:30 na misa Santa Anna
Diamars 17 Januari 2012 pa 5:30 na Kapel Alto Vista,
despues di ultima misa nos tin un rosario na cas Boecoeroei # 95

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima

Susanna "Susa" Sint Jago-Sillé

Gradicimento ta bay na tur famia, amigo (a), bisiña y conocirnan pa nan sosten den e momentonan dificil. Tambe na tur esnan cu a manda krans, flor, telegram, e-mail, of a yama nos na telefon. Un danki special na Dr. Laclé y Dr. Fingal. Tambe danki na personal di 911 y Aurora Funeral Home pa e bon servicio.

Alavez nos ta hasi invitashon pa 3 santo sacrificio di misa ariba; dialuna 16 di januari pa 8.45 mainta, diaranson 18 di januari pa 7'or di anochi y diasabra 21 di januari pa 7'or di anochi na misa San francisco na Playa.

Polis ta detene chofer burachi cu auto

Diabierna 00.30, durante patruya, polis a mira riba e lugar di parker di The Village, pariba di Upstairs, un Toyota blanco cu ta pertenece na un compania di huur auto. E chofer M.J., naci na Hulanda di 21 aña, tabata purba core e auto. El a bek y a dal contra e auto D-533.

Polis a sigui e chofer cu a core bay direccion pazuid sin sende lus di e auto. Despues el a tuma un birada skerpi y a sigui core ta sway riba caminda cu por poco a dal contra un pickup.

Polis a purba para e chofer, pero e no tabata sigui ordo di polis. Na altura di The Froggs, polis a logra pare. E tabata papia cu lenga pisa y el a bisa cu el a bebe alcohol. El a bisa polis cu e persona cu mester a bin buske no a yega y dor di esey el a dicidi di core su mes. Polis a bise pa baha for di e auto y a detene 00.50 relaciona cu buracheria y a hibe warda di Shaba.

Fior Nuñes a gana Afl 20.000 florin cash y Guillermito Arends a gana un auto nobo nobo





RECIENTEMENTE nan a pasa reclama nan respectivo premionan na oficina di SETAR na Seroe Blanco.
Tur cliente cu a cumpra un celular of a renoba nan contract of a cera un contract nobo, of a Upgrade nan servicio di Cable, a paga nan cuenta di telefon of a busca un pakete di Internet tabata tin e chance di participa pa gana Afl20.000 florin cash. Recientemente SETAR a anuncia e ganadora cu a resulta di ta Fior Nuñes.
E ganado di e auto Susuki nobo nobo cu tabata para dilanti di oficina di SETAR Seroe Blanco a bira Guillermito Arends cu a cumpra un BlackBerry nobo y a bay automaticamente den e sorteo di SETAR y BlackBerry den cual el a gana e auto tambe..
SETAR a saca e ganadonan via e popular programa di Carnaval DEN DJE di Telearuba den cual tambe ehecutivo di e departamento di Mercadeo di SETAR a estrena e flanelnan di Nobo di SETAR pa Carnaval 2012.
Fior Nuñez a bira e ganadora Awg 20.000,= cash di e campaña di Fin di Aña di SETAR. Esaki ta e delaster premio cash di e campaña ya cu den luna di December a saca e feliz 15 ganadonan di e otro premionan cash na balor di 1000 florin cash. Na final di anochi a saca e ganado di e auto di BlackBerry cu a resulta di ta Sr. Guillermito Arends.

SETAR un biaha mas kier gradici tur su fiel clientenan cu sostene compaña durante aña 2011 y por spera hopi mas promocion den aña 2012.
Riba e potretnan por mira momento cu Fior Nuñes a ricibi su premio cash y yiu muhe di Guillermito Arends a bin busca e premio di su tata cual tabata e auto nobo nobo for di man di representante di Mercadeo di SETAR, Juliska Henriquez.

Ultimo recordatorio pa nominadonan pa Premio Excelencia den Deporte 2011



E Premio Excelencia den Deporte ta un muestra di gratitud, reconocimento, y estimulo cu un pais ta duna na esnan cu a destaca den mundo di deporte. Gobierno di Aruba pa medio di e gremionan di deporte y prensa local den un forma organisa y imparcial ta studia y repasa e curiculo di tur e nominadonan, pa na final scoge e deportista di aña y reconoce e figura deportivo aki durante di un anochi espectacular.

Cu e ayudo di e informacion cu ta wordo suministra door di e federacionnan y e reporteronan deportivo, por yega na honra e personanan cu a sobresali tanto riba tereno local como den competencia deportivo di caracter internacional.

E federacionnan cu a reacciona y entrega nan nominadonan ta:; Aruba Softball Bond; Arubaanse Atletiek Bond; Aruba Sailing Association; Aruba Schiet Bond; Arubaanse Zwembond & Synchro y Aruba Triathlon Association.

Comision ta duna e directiva di e otro federacionnan un oportunidad mas pa haci nan nominacion pa "Premio Excelencia den Deporte pa 2011". E ultimo fecha pa entrega e nominadonan ta 16 di januari 2012 na C.D. G.P. Trinidad na Dakota cerca Sra. Jos Maduro.

Pa mas informacion por tuma contacto cu su persona na 567-2875. Esaki ta e oportunidad di mustra e aprecio na nos atletanan y duna nan e reconocemento mereci.



Personal di St. Aloysius School y Comicion di Mayor di St. Aloysius School ta anuncia fayecimento di :

Sra. Magdalena Winterdaal-Figaroa

Na bida :
Mama sra. Carina Winterdaal kende ta miembro di nos Comicion di Mayor y Abuela di nos alumnonan Charrick Winterdaal y Alysha Croes,

Acto di entiero lo tuma lugar awe dialuna 16 di Januari 2012 na misa di Sta. Anna na Noord. E resto mortal lo ta di 2' or p.m. den misa.

Di parti di tur alumno, personal di St. Aloysius School y Comicion di Mayor, nos kier extende nos mas sincero condolencia sra. Carina Winterdaal y demas famia.

Cu Papa Dios duna nan hopi forza y consuelo den e momentonan dificil aki.

Coldwell Banker Aruba ta clausura campaña Toys for Tots 2011





COLDWELL Banker Aruba Realty a clausura su di tres campaña anual yama Toys for Tots. E exito di e evento aki tabata y ta principalmente danki na e apoyo generoso di parti di e comunidad Arubano. Nos a alcansa nos meta di haci e dianan di fiesta di fin di aña miho pa 337 mucha den necesidad na Aruba.

Toys for Tots ta un proyecto dedica na yuda muchanan menos privilegia rond nos isla, pa nan por experencia e felicidad di Pasco pa medio di un co'i hunga nobo. E campaña anual di colecta co'i hunga ta yuda uni tur miembro di nos comunidad pa un causa comun durante e ultimo dos lunanan di aña. E donacionnan di co'i hunga nobo pa e baby recien naci te cu hobennan di 16 aña a wordo bon ricibi y aprecia masha. Tur e co'i hunga nan sin papel di regalo cu a wordo entrega na diferente luga: Coldwell Banker, DA, Top 1 Toys y Plaza Bookshop a wordo treci bek na Coldwell Banker pa wordo lora den papel di regalo cu indicacion di kico nan ta, pa despues percura pa distribucion na e casnan y fundacionnan.

E fundacionnan, Cruz Cora, Wit Gele Kruis, Fundacion Hende Muhe den Dificultad, Imeldahof y Casa Cuna a ricibi regalo pa e muchanan riba nan listanan. E generosidad di personanan individual y companianan tabata tremendo. Coldwell Banker ta gradici tambe e siguiente companianan pa nan donacionnan: Fabulous & Co, Brown Lawyers, Flora Market, Visser Pharmacy, DA, Plaza Bookshop, Top 1 Toys, Toys R Us y Universidad di Aruba.Coldwell Banker Aruba Realty ta expresa su gratitud sincero na henter comunidad di Aruba pa nan participacion na Toys for Tots 2011. E team di Coldwell Banker ta spera cu pueblo lo sigui traha tempo den nan agenda ocupa pa yuda personanan menos afortuna. E team dinamico aki ta cla pa un otro campaña di Toys for Tots hopi exitoso na fin di aña 2012.

McDonald's ta renoba su patrocinio Olimpico

MCDONALD'S lo ta parti di e Movemento Olimpico por lo menos te cu e Weganan di 2020 cu renobacion di su patrocinio mundial. E compania, basa na Merca, y Comite Olimpico Internacional (IOC) a firma e renobacion di e patrocinio diabierna na Innsbruck, na vispera di e prome Weganan Olimpico Hubenil.

Mientras cu e detayenan financiero di e contrato no a wordo divulga, e patrocinio tin un balor di US$ 200 miyon y ta duna McDonald's e derecho di ta sponsor pa e Weganan di Sochi 2014, Rio 2016, PyeongChang 2018 y pa e Weganan di 2020 (pa cua e sede ainda no a wordo eligi).

Presidente di IOC a bisa cu e patrocinio nobo lo no trece cambio, yamando e "e continuacion di un partnership importante." Presidente y CEO di McDonald's Don Thompson a bisa cu e compania lo uza su patrocinio pa aumenta su actividadnan na nivel local. Na mes momento Thompson ta anticipa riba e Weganan Olimpico di London, caminda e compania lo opera su restaurantnan di mas grandi den historia durante Weganan Olimpico. E ta bisa cu 2.000 staff di McDonald's di rond mundo y Gran Britania lo wordo selecta pa traha den e restaurantnan.

Un di nan lo ta situa den e Villa Olimpico, un otro operando 24 ora pa dia, ta wordo poni den e Main Press Center, mientras cu dos otro lo ta habri pa publico den e Olympic Park. Un di nan lo ta e McDonald's mas grandi di mundo.

"Como e Restaurant Oficial di e Weganan Olimpico, nos ta masha orguyoso di por alimenta e atletanan y bishitantenan di rond mundo, y ta excita di por hunga un rol den haci Weganan Olimpico posibel," el a bisa.

"Kedando den e linea di e compromiso di McDonald's cu bienestar di muchanan, nos lo sigui comunica cu mucha tocante e importancia di come saludabel y un estilo di bida activo a traves di su partnership cu e Weganan Olimpico."

McDonald's tin un relacion largo cu e Weganan Olimpico, sirbiendo como sponsor desde 1976. "Nos ta masha contento cu McDonald's ta anunciando su renobacion di su contrato cu IOC, fortificando nos trabou pa mas cu 35 aña," Presidente di IOC Jacques Rogge a bisa. "McDonald's ta provee un conexion positivo y inspiracional cu e espirito Olimpico, compartiendo e balornan Olimpico cu su clientenan rond mundo."

McDonald's ta uni cu Coca-Cola, Dow Chemical, Omega, Procter & Gamble y Visa como sponsor mundial di IOC pa e periodo cu ta cubri te na e Weganan di 2020. Oficialnan di marketing di IOC ta bisa cu nan kier haci algun cambio den e programa TOP despues di 2020.





